

Havadise Zazayan

havadisezazayan.byethost33.com

هەوادىسە زازەيان

كىم كىم كىم

www.kursivakurdi.org

Zazaki Musere

Havadise Zazayan aşma cotani 20-26 ser (yere) 2013

Hec/Gira (Mereva/Servus)

Havadisi auuata areyehe (aredyehe).

Zazay sare iraniyan sestî (saştare/sıdra) kenylene (kenine) het Tırku ra hem Kurmanci (kırmanci/kırdasi) ra; i Zazayu ne wazene; wurnî (udi/wurdi) vera ma Zazayan piya karene (gurene).

Ma gere vera sare vıspa (heru) ma iraniyan vı-ceyre (geyre/ceyre); kam cı/kon ca/kata vıspa merteme (masye/merdeme) iraniyan nişene/maenene; ma mımame/mıma xratuye (programe) hui, mana hui sanhame (sanhenene). i rasnu zanaiş ayasere, mana hui rasnuıbya vırazere.

Ma sare (merdeme) peoire/xuna Iraniyan hem Xuna Farsane.

Sıma ma avengene (uzuhene/derbezene) raştıya Zazayan vacere. Ma gere asah (rasnu) yeizeme (yesene/iezene).

Zazay zaf (visy) hu re vırazere; adete, zune, venge hui aver bere!

Zazay gere vısp ver at (ra) newe vırazaiş vırazere; hui mohere (mocere) anguş ro; gure hui aver bere; sıma gureıbya este; sıma zafiy (visiy) gairat vırazere, gairat vı-kere; hewu a na raşnuya (raştıya) ma seredero, sere vıdero; hui guvero, rovero aver şuro (şero).

ZAZANA

Name (Nume) ma Xuna Farsiya vereno; nazdi 2500 veri **Zazana** esta a çaye maye heyroyine (owroyini) mocena (newena/daxşena).

ZAZE (SASE), ZAZAYAN

Avestaya onci (fina) **Zaze (Sase) esto; dı gena/cena Zazatee este; vac (khese) Zazayan' esto; o (num) vereno; Saistan** esta. Sıma vinene zafiy vaci (khese) este name (nome) **Zaza** avaedene, zbane (vendene).

Avesta

Zazaki

ýânîm manô ýânîm vacô ýânîm şyaothnem aşanonô
zarathuştrahe,

ferâ ameşâ speñtâ gâthâ gêurvâin!

nemô vê gâthâ aşanonîş

Yasna 28.0.

yeni mano, yeni vaco, yeni şiaothem Aşhone (raşon

fera (vera) Ameşa Spenta (Sevunta) Gatha geuruuain

Nemo ve Gathae (uxdae) aşonîş (raşonîş)

Yasna 28.0

HAVADISE NEWî

1 Mahmoud Abbas tepîştîşe/geuwaişe israeli venceseno



Sere idare filistini Mahmoud Abbas

Mahmoud Abbas tepîştîşe/geuwaişe israeli venceseno

Mahmud Abbas israil tutusunu eleştirir/yakar

Semve Cotani 13, 2013

Sere iadre filistin nikayini Mahmoud Abbas razere (idare) israili vesceset (=elestirdi/yakti) debare hari (xiravi/diri) re .

Wezne (durume) debari xrauzdho, girouno; riye tepiştîşe/gewuwaişe israili ra debare haro (xiravo).

Abbasi vat a televizyone filipini ra.

Abbas vat: razere Tel Avivi , razere israili wariyete ma hem zemine (hara/harde) ma beno eno (ino/no) debare ma war beno, debare ma kemyeno.

Ey verasat: idare filistini ne aîşeno aşmiya gurveyeri (kareri) dasano (ci daro) aşma Gavariya riye debareyo hari (diri/xiravi) ra.

Pangaya anguş (çemce)/dina vat tey havadisa tengayaişe israili filistini re vayo, ercaye 3,4 milyar debare ra sereibya (yereibya) vineşeno (vin keno).

Ey vat: eke razare israili tengiye usni (ustu) caye filistini wedaro, debareye filistini se ra 35 weyseno, varedano.

Heruna/caye C wayire cadeye dergo yata (hata) filistini debareye hui weş kere, raşt razere (raşare).

Caye/heruna c binge eskeri hem virzene (xome) israiliya/israeliyo, mudura pangaya anguş (dina/çemçe). Mariam şermani o vat.

Caye debarri şatayo, hense hense keriyoy , aîşeişe (eskaşe) debare heruna c/caye c raet ne yeno meydun.

Israel haceno bane newi virazeno ronano (niyasadano) caye tepiştîşi (geuwiyaişi) ro.



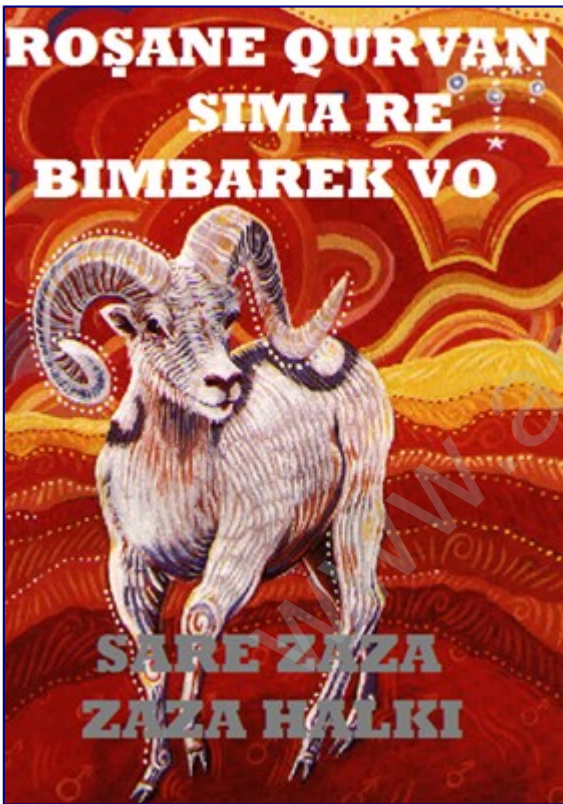
Zazalar

Roşanê şıma ê boraqi bimbarek bo (2 photos)





SeyBertal Dêsimiz şared ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI)'s photo.



Yeşim Zaza and Mehmet Yüksekaya şared Zaza'na Halkı's photo.



Ma xortê waxt kî vonê: 'Roşon şıma bımbarêk bo' Khalê ma zi vonê 'Ey to zi, Şıma henzar roşono veyni..' Khalê şıma se'vonê? Roşonê Şıma Bımbarêk Bo — with Zaza Ak and 16 others.

2 Bomba cumiya idareyice afgani Afganistana kişena



Cotani 15, 2013

Bomba idareyice afgani Afganistana cumiya kişena

Bomba afgan yoncisini camide oldurur

ju bomba cumiya niyasadiye (roniye) şarke (aoşatare) Afganistana idareyice dirun (dormi/çorşmi) kişiya.

Idareyice Afgani vat: tekhaiş peyda umet (ume) seing (key/çey) idareyic Arsallah Jamal qese kerdene SeSemve Cotani 15 sivaya (soira/sodira) roşune qurvuni israet keno.

Vacetare idareyici Din Mohammad Darweşi vat bcumiya paytext Puli Alam bomba tekhiye.

15 merdemi darveniyai (dirveniyai) , 5 ye inu wayire dirvetataya herviye dirvetata herviye.

Kesi handraiş (veremnasih) usni (ustu) hui ne uncet (ancat/ont).

3 Iran naişnano, pereno ercaye huviyete irani ne xirpeno/kerpeno, wes ne viyarnano



Cotani 14 2013

Iran Azerbeijani naişnano, pereno ercaye huviyete irani ne xirpeno/kerpeno, wes ne viyarnano iran azerbeijani suclar kizariran kimligini uygunlamaz hos gecirtmez

sere hanjamaine varştiş desta mirase ferhenge irani Mohammad Ali Najafi saredat vurnaişe nustişe farsiy re usni (ustu) mezere (mezele) sairo wesni(pil) Hakim Nizami het razare (idare) Azerbeijani.

Ey saredaiş resmiye ra nust a Uneskoy re (hanjamaine ferhenge hem zanaişe (vidvaye) musaişe diyare serete usni hewynaihse nustişe farsi. şehere Ganjaya tey Azerbeijana.

Sere unesco Irina Bokova, Najafi vat şionaişe (harekete) wedarnaişe fayanse zaf (visiy) khani (xuni) manayin niye hem ne-ferhengi usni (ustu) bneo meyduna.

Ey vendat Unesko : tivare gureye (kare) ferhengi tey anguşa (çemçeya) şimage avihaynere (vindarnare) şionaişe ne-ferhengi hem mezeri (mezeli) fina virazere zey (yeuwt) veryini.

Ahsma tebaxi mudure hewuna (heluna) zanaişe (vidveye) huviyete Azerbeijani Nezami Ganjavi Khalil Yusifli, avaedat sanhat o wayire xratuyo fayansi vurneno zune farsiye ra pe zune azeriya.

4 122,000 heweyniyai yeuwt (zey) Tofun nari zineno (kuweno) diyare Vietnami



Cotani 15, 2013

122,000 heweyniyai yeuwt (zey) Tofun nari zineno (kuweno) diyare Vietnami

120,00 yer degirildiler Nari tofunu Vietnam ulkesini vurur ken

Tofun Nari miyon (hewuna/heluna) vietnema daru wardati, şikendati seyuna keyi (çeyi) sesemve dimdati (dindati).

122,000 merdemi (viroy/zanay/isoi/mahsyi) heweyniyai çunt dirun (dormi/çorşmi) cayo hauratari/sitari/pawetari tey Quang Nam şehere Danang herey ViSemve (DiSemve) veyi rest (resat/resa) idareyic Tuoi Tre vat geste yaun (cenci) ra vat. Nari dima ra kiştâ vahari (dengizi) zinet (kuwet) pe vaye 102 km huleibya (saetibya).

Eskeri (keri) rusiyai (şewiyai) key (çey) piyet/met kene re , gemiyu niyaşnane Dananga pawero/haurehero, danang caye turistiyo.

Taray ne wezişti (hişti/işti) şiyaiş amaiş pey erziya.

AşmaVastarini hem cotani akeye vahari (dengiz) re hada yairyaya puki zinyene)zinine/kuweyene) het puki ra.

Diyare indiyai sikloni 23 kişiyai hanzara (hazara) key (çey) şikendiyai merendiyai, riciyai ; nazdi yew (je) milyoni heweyniyai (hewilniyai), riye Pailini ra.

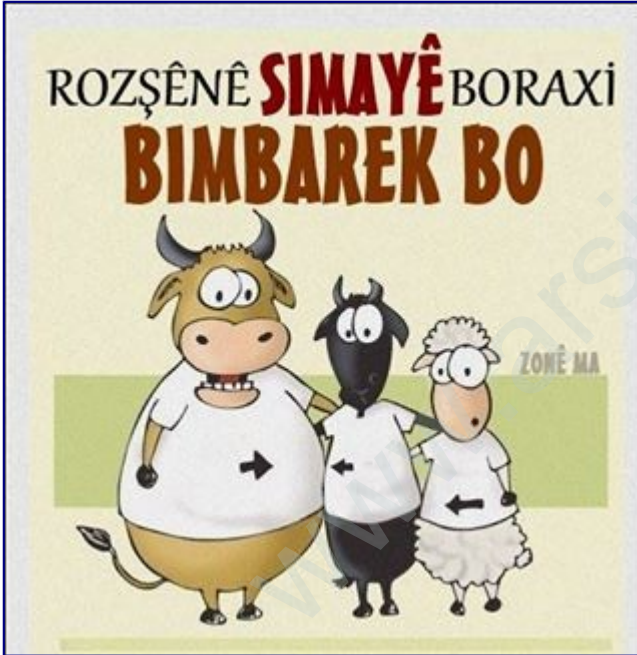


Hamza Aslanoglu and 2 others şared ZAZACA(ZAZAKİ/DİMİLKİ)'s photo.



- şare

Yılmaz Kanat Zaza Sasani and Hüseyin Girlevik şared ZONÊ MA's photo.



Kurban bayramıNIZ mübarek olsun. QAYİL BE ----> <http://www.facebook.com/pages/ZONÊ-MA/474643752579231>

-



-

Ez Mireni Zazaki Nimèrenu şared Emrullah Doğrubas's photo.



- [Options](#)



Zaza Abdul Kadir ZazanaDergisi şared Zazana Dergisi's photo.



[ÖZGÜR ZAZALAR](#) updated their cover photo.



[Roşoné Şıma Bimbarek Bo](#)



["Zazaki Muzik = Muzikê Zazaki"](#) © şared Çolig's photo.



[Like](#) · · [şare](#) · [60325](#) · ·

Hüseyin Girlevik şared ZONÊ MA's photo.

Bir ulusun büyüklüğü ve ahlaki gelişimi, hayvanlara olan davranış biçimi ile değerlendirilir.

See Translation



Bir ulusun büyüklüğü ve ahlaki gelişimi, hayvanlara olan davranış biçimi ile değerlendirilir. Mahatma Gandhi QAYİL BE ----> <http://www.facebook.com/pages/ZONÊ-MA/474643752579231>

5 Afghan governor killed in bomb explosion



www.arsivakurdi.org

6 Laosa tara keza viraşt , seing (key/çey) tara kuweno war usni (ustu) roye Mekong



http://news.xinhuanet.com/english/photo/2013-10/17/c_132806509.htm

Laosa tara keza viraşt , seing (key/çey) tara kuweno war usni (ustu) roye Mekong

vispi (pero) 44 rayirwani (rayici) tey taraya kişiyai seing (key/çey) tara kuwet war jarestare diyariya , idareyici embriyuna vacene.

Ratae xetahavaye Laosi umet (amat/ume) war a roye (laya) Mekong.

Riya havayo har (xirav) ra tara kuwet war, veryin o meydune taray a niştene, .

Tara şiyeno ha ca paytext Vientiane ra sieng (key/çey) o kuwet war taw 16:00 uzyerina (yereya/hereya).

Vacetare vezire xarice thai Sek Wannamethee vat: 39 rayirwani(rayici) hem 4 guyveyere (karere) taray tey taraya est ahyi (est vi-yi (bi-yi)), safire (kasude) tahi vat.

[yusuf Kemal Başaran](#) and [3 other friends](#) şared [Zazana Dergisi's photo](#).



ZAZALARIN VARLIĞININ İLK YAZILI DELİLLERİ, M.Ö 522 YILINDA YAZILMIŞ OLAN BEHİSTUN YAZITLARINDA YER ALMAKTADIR. 2535 YIL ÖNCE ZAZALAR ZAZAYDI. PEKİ SORUYORUZ; 2535 YIL ÖNCE ZAZA OLAN BİR HALK, NASIL OLURDA ŞİMDİ KÜRT OLABİLİR?

•

Zaza Mustafa Düzbayir şared Zaza Edebiyatı's photo.

Ş a ş	Goş o Goşare	Leheyf	Mostak	Aw ew Qedih	Guşqone ew seri yt
Kelaw	Q a ş	Başna	Fink	Cemed	Goyst
İşlig	Ingistrewo Zerrin	La Darzin Ingistona	Parzam	Ş i t	Kate
Pırin	Ingistrewo Simin	Ingistona	Goçin	Şitin	Pelaz ew yew purt
Pırin	Xırxal	Qeydo	Darzin	Meşfe	Rayır
Ş a l	Veyv	Aeba	Vıllık	Hing o ingimi	Mıqıl
Timon	Veyv o Zoma	Cenik ew Meximel	P e l	Bo	Lepik
Timoni kırri	Veyvek	Dızbih	Girone	Hula ew Bargin	Gudveer
Cıtay Kurnko	Zıkır	Qamit	La ew Darzin	T i r b	Lekon
Cıtay Sewlo	Govend	Murey	Zırar	A ş m	Mura

Zaza Edebiyatı

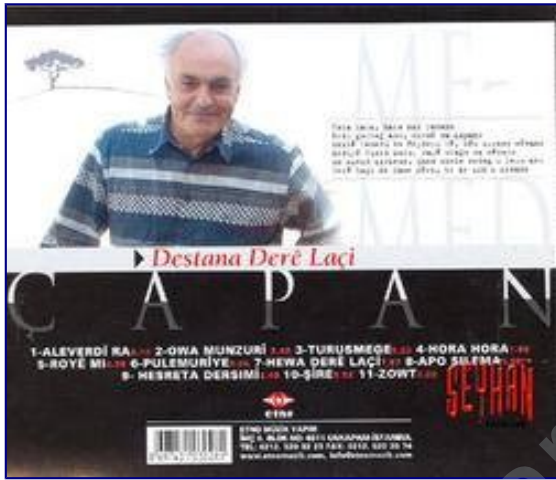
TO'RA VAN

Memed Çapan 'ra

Qese esto zeré mý de
Býra biyo derd nýbeno wes
Van piya býgurime, piya bome
Sar het" ra sono ez heté ra
Lao nu hégao na vaa

Béré gavar býçarnime bero ser
Non deyra vo, ca þen vo
Sýma heté ra sone, welat heté ra
Çýqap kou pufkena pufke
Dina nimanena serr ve serr

Bé gos mý ra ke bé xo ser
Zamano ke vana Çemé Muzýriyo
Rozéde heté ra sono, sewéde heté ra.



.

[Zaza Edebiyatı](#) added a new photo.



[Zaza Halkı](#)

Ferhat Pak (Mahmut Pamukçu) ma viri dero...

1960 - 15.10.2008



[Zaza Edebiyatı](#) added a new photo.



7 Pakistan eskere (kere) indiya kişena Kaşmira: idareyic vaceno



Eskere (kere) eskerye (keriye)/zatiye indiya este, pawene xeta seye kerdişi, Kaşmira.

Pakistan eskere (kere) indiya kişena Kaşmira: idareyic vaceno

çarSemve Cotani 16, 2013

Yew (je) eskere (kere) indiya kişiya het paya naişe eskere (kere) Pakistani ra sindore (karaya) indiya -pakistani ro.

Esker (ker) veryi SeSemve darveniya henseye Jamnu hem Kaşmira.

Esker (ker) dima ra pesne ra dirvetata ra merd neweşxaneyaya.

Vacetare vezire pawetişe Indiya naişnat (=sucladi) eskere (kere) pakistan paya naiş kiş ne keriya. Eskere (kere) indiya patiy (vera) paya nat, paya naiş çunt huli (saeti) derg şi, idareyici vat.

Idareyice paksitani hima (hona) çiy (tawa) ne vat.

Aeşm (xişm) weyseno varedano, aşma tebaxi ra 5 eskere (kere) indiya dami (dumi)/koz ra kişiyai nazdi

sindora (karaya). New Delhi naişnatı pereti eskere (kere) paksitani koze (dame) şeway ra ke 5 eskere (kere) indiya kişiyai.

Kaşmir wayire di hesneyo yew (je) hense indiyai esto yew ainya (jeyna) hense esto het Indyai.

8 Tofune Wipha 17 kişeno japonyai



Xijiyaişe zemini (hardi/hari) riye axero (varişo/varuno) giroun xrauzdhra veciya, keyi (çey) bin zemini (hardiya0 şı, maeti (mandi/maenti) tofune Wipha keyu (çeyu) keno bin zemini (hari/hardi). Oşımayai jarestare paytext Tokyoya aşma cotani 16, 2013.

Tofune Wipha 17 kişeno japonyai

çarSemve cotani t 16, 2013

17 merdemi (maşyi/isoı) kişiyai hem da des ainyai (bini/vini) vineşene , nesene, harcayene seing (çey/key) tofuni zinet (kuwet) kişta vahare (dengize) pasifikiya ra.

Tofun Wipha, zaf (visiy) meto, yamuyo (amuyo), tey des seru ro , çarSemve viyert zaf (visiy) nazdi naşta paytext Tokyoo ro.

Havadisi vat: tofuni reye xijiyaişe zemini (hardi) peyda kerdi hem laşeri çunt keyi (çeyi) xeneknati bin zemin (har/hardi) kerdi.

17 merdi mariyai numoreye merdi o moneno dima ra weyseno pesne ra varedano.

Zafiy (visiy) tanuye merdi viniyai hem key (çey) şekendiyai het vayo xrauzdh/har ra hem axero (varuno/axero) girouni ra.

Many of the dead bodies were found in houses destroyed by the violent winds and heavy rains.

Heyguna şeheri estastone adiri ken kare (gure) reynaişi cayo yo merdemi kune ci, aişene (eskene) şune ci ro.

taye (heve) girouniye esta, i aişey (eskay) resere cayo girouni ra, rew sivay (soir/sodir) ro.

20 ,000 key 9çey) ferma veciya key (çey) verdare şere heweynere , hanzara (hazara0 wendexaney raciyai. Riye tofuni ra.

Tofun şuno viyerenno a zime-aoşatara (weoşatara/şarka)

9 Azeriy Uzbeki viniyai kardi keriyai (keniyai) a merd paytext Moskowaya



Cotani 16, 2013

Azeriy Uzbeki viniyai kardi keriyai (keniyai) a merd paytext Moskowaya

bana (bona) dirun (dormi/çorşmi) aoşatara (weoşatara/şarka) viniya merd kardi keriya eno (ino) naştara Rus yo kişiya tey çunt eyona (asniya/roca).

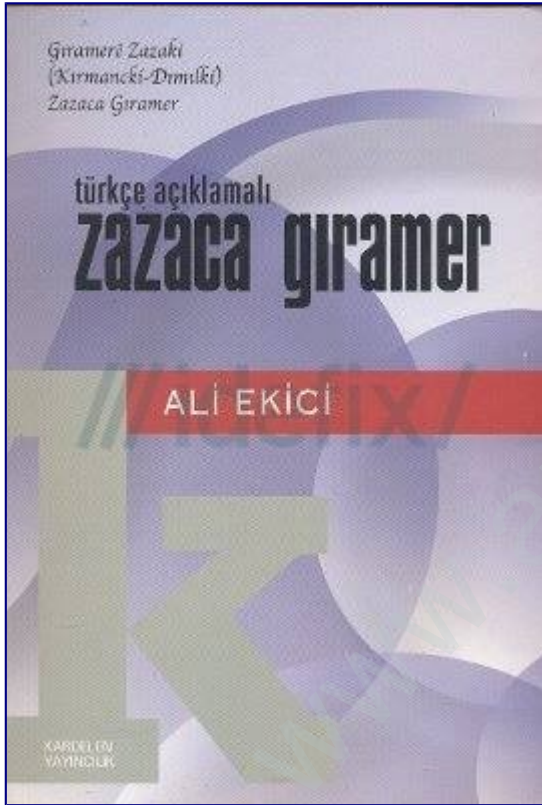
Tanuya (kerpa) merdemi aşma Cotani 16 viniye pesne yew eyon(Ayar/asni) 51 uzbek merd viniya pe dirvata kardiya ra , o kardi keriya Biryulyovoya.

Havadise seriy aşma cotani 13 pesne hanzara (hazara) saredati patiy (vera) xarici şî handrati (veremnati) embare zerzevati dukune zerzevati yatra zafiy (visiy) gurveyeri (karere) xarici gurene hem pe poilisiya perodati/pesanati.

Yew (je) rus kişiyai het xariciye kaukasi ra serdatari werzeti (hişti), saredat.

Cotani 14 1,200 xarici tepeşiyai polisi yew (je) azeri tepeşt yew (je) rusi kişene re; desturiye rusi dukune zerzavati/embazre zerzevati racat 90 eyon (ayar/asni/roci) re.

Zaza Edebiyatı added a new photo.



Zaza Abdul Kadir ZazanaDergisi and 3 other friends şared Erdal Yado's photo.



- [şare](#)

Zazaki

Zaza Dil Kültür şenliğı için gelecek olan bir kaç isim ve süriz olan isimler var. katılımlarımızı bekliyoruz . Rueşun şıma bimbarekib

emrullah

التعامل مع Rueşun .أسماء. ونحن نتطلع إلى مشاركتكم süriz مهرجان الثقافة اللغة زازا قادم إلى غيض من فيض، و قد أیزنهاور bimbarekib

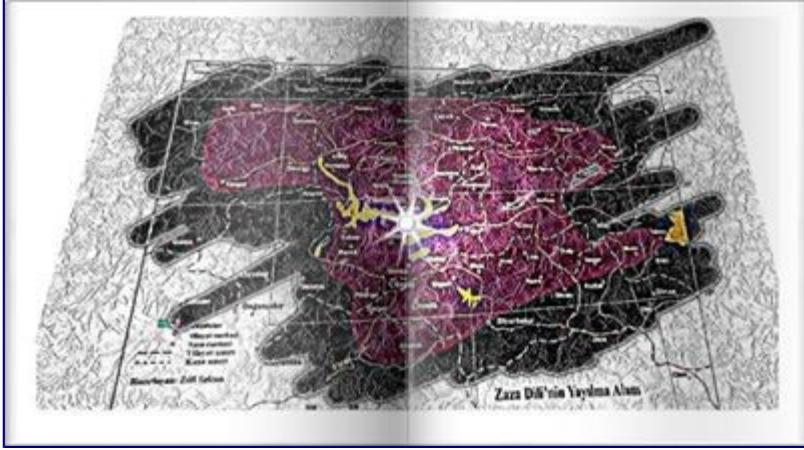




[Zazaki](#) updated their cover photo.



ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI) added a new photo.



Zazaki updated their cover photo.

Behistun Yazıtlarından Zazana Sözlüğü

KL M KI M X M
Z A Z A N A

ZAZALAR ZAZALAR

<http://www.facebook.com/ZazalarGrubu>

Pers Kralı Zaza Darius, M.Ö 515 yıllarında Behistun yazıtlarında Zazalardan bahsetmektedir. Pers İmparatorluğunun hükümdarlığını yapan Pers Kralı I.Darius (Dara) M.Ö. 522-486 yılları arasında yaşamış olup Ortadoğu'nun birçok ülkesini egemenliği altına almıştır. Zaza Darius, M.Ö 515 yıllarında Behistun yazıtları olarak bilinen ünlü çivi yazısını hazırlamıştır. Darius, yerden 100 metre yükseklikteki kayalıklara yazdığı Behistun yazıtlarında Pers tarihinden ve Feth ettiği ülkelerden bahsetmektedir. Behistun yazıtları üç dilde ayrı olarak yazılmıştır: Eski Farsça, Elamice ve Babilce. Birinci sütunda Zaza Darius M.Ö 515 yıllarında Fırat nehrinin kenarında Zazana adında bir kasaba olduğunu yazmış. Bu kitabede, Dersim (Tunceli) ve Elazığ havalisi "Zazana" adı ile anılmaktadır. Zazana (Eski Farsça: Zāzāna), Doğu Anadolu Bölgesi'nde Fırat ve Dicle'nin doğduğu toprakların (Tunceli, Erzincan, Bingöl, Elazığ.) ve çevresinin Eski Farsça'da tarihsel bir adıdır. Bu bölgede günümüzde Zaza halkı varlığını sürdürmektedir.

Unlike · · 3515 · ·

Options



[Zazaki](#) updated their cover photo.



Like ·· 71 ··

[Zazaki](#) updated their cover photo.



Options

- A small thumbnail image showing the name 'ZAZA' in a stylized font, with the Arabic word 'ظابط' (Zabat) written above it.

Zazaki updated their cover photo.



10 Vacetara vezire xarice çini Hua çunying vat: vac (qese) kerdiş bexto newey peyda keno dermun gureye nuklere irani re tey persaişe siyaseti ra.



Vacetara vezire xarice çini Hua çunying vat: vac (qese) kerdiş bexto newey peyda keno dermun gureye nuklere irani re tey persaişe siyaseti ra.

Peking cotani 16 2013 Vacetara vezire xarice çini Hua çunying manaya çini ake kerdi usni (ustu) perseşi xratuye nuklere irani.

Çin wayire bewriyo (wriyo/weriyo) avaedaşe (sanhaşe) hamkariş hem qese kerdişi teyna rayo raşto dermun xrauye nukere irani re hirayin teyeuiti (tim0 hem taşo verezini ra.

Vispi (pero) kişti (heti) bexti me remnere gurey (kare) safiriye (kasudiye) berz kere dermune haityi (eskari) hem urutwari vatişi re vinere.

Qese kerdişi gere virar kere persaişe reye newi hem rew useynaşe hanare (venere); çin wazeno zaf (visy) nazdi moveti vispi kişti (heti) ra wazeno gureyo weş ra wese kerdişi persaişi ver beno.

Zaza Edebiyatı

Roce mutlax mýren

Eve Lawiki mý wodere

Sýmara xatýr wazen

Eve Lawiki mý woedere

Saze mý, deşde dardê kere

Teyniya býmano bahtê şa

Vasiyetemi, tým Olwazu're

Eve lawuku mý woedere

Wayirê murade xo ,qe nebine

Tim bervayune, qe nehuyine

Meberbo Deza u Umbazu

Eve Lawiki mý woedere

Eve derde xo çino vaten, vatani

Ça dina amayne,nezan çayi

Mý bere dewa mýnake ez amayne dinyayi

Eve lawiki mý woedere



Zaza Edebiyatı

Tu va ke ez son ju welatê de bini, deryawa de bine

Helbet ju suke esta nae ra tenena rýnde

Her gurê mý býnê lopa qederi dero

-jê ju cendege- gýne ve zerrebela mý

Aqýlê mý hona çýqa maneno na welatê qýraj de?

Kamci het ser ke býçarnine riyê xo, kamci het ser ke niadine,

tali u tezelê omrê xuyo şia vinon,

ê mý emegê thol vi honde serri mý can da na welat de.

Ju welatê de newe nêvinena, ju deryawa de bine nêvinena.

Na suke to dýma ra yena.

Tý oncia na zuqaku de fetelina,

Na mala de bena khal u kokýmý,

Porrê tu na bonu de beno sýpe.

Fetelina çerexina peyniye de oncia yena na suke.

Zovina ju çi miya ghealê xo-

Omrê to çýtur ke vêrd ra naza de, na çenge de,

Heni vêreno ra her caê serê hardê dewreş de



[Ali Meymandar and 9 others](#) shared [Veysel Çeliker's photo](#).



ZAZA DİL ŞÖLENİ CUMARTESİ GÜNÜ SAAT 14.00'DA KAPALI SPOR SALONUNDA Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği, İstanbul Zaza-Der ve Almanya'da faaliyet gösteren Zaza Gemeinde in Deutschlan'in katılımı ile organize edilen "Zaza Dil Şöleni" Cumartesi günü saat 14:00'da yeni kapalı spor salonunda yapılacak. Yerel sanatçıların ve sürpriz sanatçıların katılımı ile düzenlenecek olan şölene Ahu İrani,Sait Altun,Avni Polat,Yusuf Buyankara,İbrahim Doğan,Mehmedi Hazar,Mehmed Ağırağaç,Yakup Koçak,Mustafa Yılmaz,Emrullah Doğrubaş,Veysel Canlı, İlhami Gelen ve Sürpriz Sanatçılar katılacak. Yapılacak etkinliğe bütün Bingöl halkının davetli olduğunu belirten yetkililer “Bir ilk olması itibari ile heyecanlıyız ve bu heyecanımıza bütün Bingöl halkının ortak olmasını bekliyoruz. Bu vesile ile Cumartesi günü saat 14:00'da başlayacak olan etkinliğimize herkesi davet ediyoruz.” dediler... — with Zaza Xeber and 14 others.

[Zazaki](#)

ZAZA DİL ŞÖLENİ CUMARTESİ GÜNÜ SAAT 14.00'DA KAPALI SPOR SALONUNDA

Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği, İstanbul Zaza-Der ve Almanya'da faaliyet gösteren Zaza Gemeinde in Deutschlan'in katılımı ile organize edilen "Zaza Dil Şöleni" Cumartesi günü saat 14:00'da yeni kapalı spor salonunda yapılacak.

Yerel sanatçıların ve sürpriz sanatçıların katılımı ile düzenlenecek olan şölene Ahu İrani,Sait Altun,Avni Polat,Yusuf Buyankara,İbrahim Doğan,Mehmedi Hazar,Mehmed Ağırağaç,Yakup Koçak,Mustafa Yılmaz,Emrullah Doğrubaş,Veysel Canlı, İlhami Gelen ve Sürpriz Sanatçılar katılacak.

Yapılacak etkinliğe bütün Bingöl halkının davetli olduğunu belirten yetkililer "Bir ilk olması itibari ile heyecanlıyız ve bu heyecanımıza bütün Bingöl halkının ortak olmasını bekliyoruz. Bu vesile ile Cumartesi günü saat 14:00'da başlayacak olan etkinliğimize herkesi davet ediyoruz."

تشارلز غريغوري

"زازا لغة المهرجان يوم السبت الساعة 14.00 في "الصالة الرياضية المغلقة

في مهرجان اللغة "Gemeinde" وألمانيا-زكريا، نظمت بمشاركة İstanbul باري زازا لغة ثقافة وتاريخ الرابطة، تعمل في زازا ديوتشان " يوم السبت الساعة 14:00 قاعة الرياضة داخلي جديد.

سيت، أفني بولات، عبدالقدري، İrani الفنانين المحليين، الذي سيعقد بالمشاركة من الفنانين، ووليمة مفاجأة هو دينيهي، حاجي محمد، محمد عبده، بيتر كينغ، مصطفى يلماز، دنيس، ديفيد لايف، وفناني الأداء مفاجأة سوف تشارك

والجميع مدعوون إلى هذا الحدث، مما يدل على أن السلطات "كان واحداً من أول الناس من بينغول يتوفر مع جميع

دعوة الجميع RSVP أبناء شعبنا للجمهور هذا متحمس ونتوقع باسكو. طيه في يوم السبت ستبدأ الساعة 02:00 م





[Yılmaz Kanat Zaza Sasani şared Murat Bukan's photo.](#)



[Like](#) · [şare](#) · [via mobile](#) ·

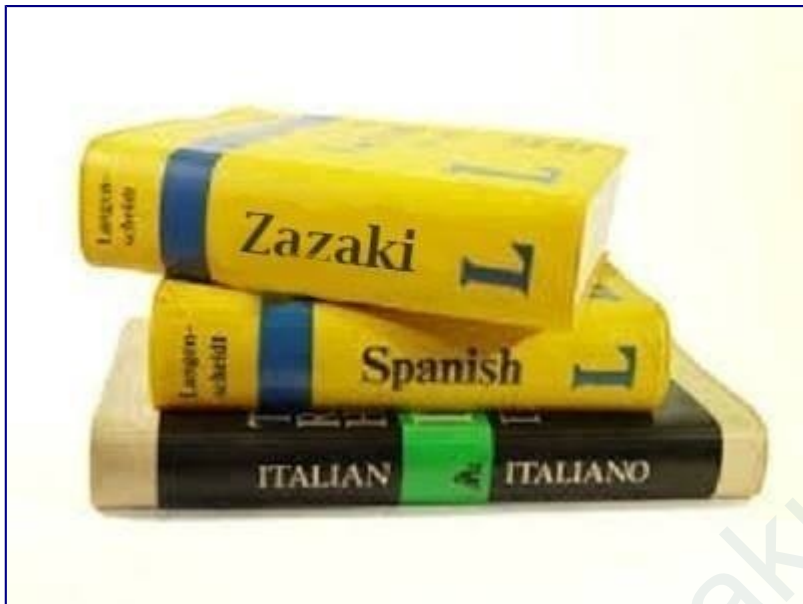
Zazaki

Zazaca

<---- QAYİL BE

<http://www.facebook.com/pages/ZONÊ-MA/474643752579231>

زازاكا أن <http://www.facebook.com/pages/ZON> QAYİL---> ت-ماجستور / 474643752579231



11 460 hanzar (hazar) (460,000) iraqici tey 8 seriye ra kişiyai



Resm anciyo aşma Gavar 7 20003 moceno (neweno) eskere (kere) Amerika serete çayi ro osayaiş (emniyet) virazene hada isasiaş çeki (zayay/zengeni) re

460 hanzar (hazar) (460,000) iraqici tey 8 seriye ra kişiyai

PoSemve Cotani 17, 2013

musaiş (sinaiş) moceno (neweno/moheno) 460,000 merdemi merdi ser 2003 ra yata (hata) ser 2011 riye amaîşe Amerika serete iraqi ra.

Musaiş (sinaiş)/isana (isatre) viraziya het universiteye waşintoni ra ,universiteya John Hopkins hem Mustansiriya.

Isatari (isani) perseti nazdi 2000 keyi (çeyi) ra tey 18 dirun (çorşmi/dormi) ra .

Se ra 60 merdi zor ra umey (amati) meydun, ainyai ricaiş ra hem muneye (servdeye) ainyai (bini/vini) ra.

Taw perodaişa (mereva) merdemi keyi (çeyi) ne verdane, ne şune neweşxane, dirvatare girouni este neweşaneyi.

Awke (awya) piya şimyena (şimina) wereyena , aeşm (xişm) werzino (wezeyeno) ; ceyrun birino (birjeno).bar kerdişe şebeke dermuni re wereyene.

Aşma kanuna (çile) yata (hata) tişrun 2013 5,000 merdemi kişiyai; ser 2012 3,000 kişiyai.

Numoreye diyare serete mocene (newene) 1,000 merdemi merdi 2,000 zaf (visiy) darveniyai (dîrveniyai) aşma tişruna.

Vezire teye (miyone) diyari vat: fedayi merevo ake akerd diyare iraqi ro , i wazene diyari bene miyon zori ro .

12 Taiwan helikoptere Amerika serete herineno



Resm moceno (neweno) AH-64 helikoptere Apaçe

Taiwan helikoptere Amerika serete herineno

Yene Cotani 18, 2013

Taiwan aşma gavar 2012 helikoptere Apaçi herinati (herinay) , nuna (nika/inka) i henseye veryi yene diyare Taiwani.

Eskere (kere) Taiwani ne wazeno name (nome) hui ne vaceno Yene vat: veryi 6 helikoptere Apaçi AH_64E aşma gavar 4 yenune diyare Taiwani.

Helikopteri helikoptere handratate (veremnatate) hem mete (piyete).

Diyare Taiwani diyaro veryino wayire eni (ini) helikopterei hewuniyo (heniyo).

Idare Amerika serete raciye ey ra helikopyete aşma ya yena beriye (benyenune) a diyare Taiwani.

Henseyo ainyai apaçe AH-64E yenune a asmana gagani ainyai peyni (usteme) ser 2014 yenune a diyare

Taiwani.

Taiwan's defense officials have not made any comments on the report.

Wereya \$6.5-milyard ercaye zengeyi(çeki) 30 helikoptere apaçiyê Longbow ser 2008 virazyiye çin wereya eskeri (keri) weş ne vineno.

çin hem Taiwan pera (ciya) keriyai ser 1949 pesne perodaişê xomi (virzaney) ra, Peking hima (hona) taiwani henseye hui vineno.

Mavene çin hem taiwani rarest (rarsa) pesne servezire Taiwani Ma Ying-jeou umi (amat) usni (ustu) idare. Ma manaya hui berz kerdi vat Taiwan gere hui qim pawero çek (zengen) Amerika seretey ra herineno.

ZAZACA(ZAZAKİ/DİMLİKİ) added a new photo.



Zazalar Diyari

19 Ekim Zaza Dil ve Festivali Günü

See Translation



- [Edit](#)



www.arsivakurdi.org

Havadise Zazayan şared ZAZACA(ZAZAKİ/DİMİLKİ)'s photo.

By ZAZACA(ZAZAKİ/DİMİLKİ)



DEMOKRATİKLEŞME PAKETİNDEN ÇIKAN SONUÇ: ZAZA DİLİ YOKTUR! VARSA DA LEHÇEDİR! NİYE? ÇÜNKÜ KÜRTÇÜLER ÖYLE İSTİYOR!! ROMAN DİLİ, KÜLTÜRÜ İÇİN BİLE ENSTİTÜ AÇILIP BEYANAT YAPAN AMA 8 MİLYON VATANDAŞIN ANA DİLİ OLAN ZAZA DİLİNİ SİRF KÜRT SİYASETİ "ZAZALAR KÜRTTÜR" DİYE DİRETİYOR DİYE HÜKÜMETİMİZ ZAZA DİLİNİ DEVLET ELİYLE KÜRT YAPIYOR. ZAZA DİLİNİ YOK SAYIYOR. TRT ŞEŞ DEVLET ELİYLE ZAZACAYI KÜRTÇE YAPIYOR. İŞİN EN İLGİNÇ TARAFI İSE; AYNİ PAKETTEKİ BAŞBAKANIN ŞU AÇIKLAMASI:" ...KİMSE DİLİNDEN, İRKİNDAN, İNANCINDAN VE İNANCINI YERİNE GETİRMEKTEN DOLAYI BAŞKA AYRIMCILIĞA ZORLANAMAYACAKMIŞ..." ÇELİŞKİYE BAKIN HELE... EE O ZAMAN NEDEN TRT ŞEŞ TV'DE ZAZA DİLİ ZORLA KÜRT EDİLMEKTEDİR!!?? VEREBİLECEK MİSİN BUNA CEVAP??!

**Sima Zazaki nusere
Sima Zazaki wunere
Sima Zazaki vacere
Sima Zazaki re wayirehere**

<http://zazaki.byethost22.com>

[By Zaza Edebiyatı](#)

[See Translation](#)

HERDÊ HATIYE

Zaf zaf gırs u sılxet bırrê estbiyo. Zerê ni bırr de uo kE gost wenno, vas wenno hên çesıt, çesıt heywani estbiyê. Ni heywani qı qarise jübin nêbiyê. Têdinu wasto ke omrê xo wertê hastiye de bıvernê ra.

Roce ama, taê verganê yabanu thamê gosti u goni ferq kerdo. Aslani (serI), qeplani, cunowri (vergi), hei, lüyi, heywanê kı kerdê çımanê xora, verdo yinu dımê, xo esto ser, çistê. Parçe lete kerdê, werdê.

----> <http://www.pulur.info/masallar/herde%20hastiye.pdf>

[By Zaza'na Halkı](#)

[See Translation](#)

Zonê ma xo vira meke

Tı zi barbıkêr (sende paylaş)

[See Translation](#)



Zone Xore



Wahir vezime

Zaza halkını inkara dur de !!!



www.arkiv.org



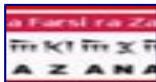
[By Waré Zazana](#)
ORGANİZASYON;

-BİNGÖL ZAZA-DER

...See More
— [with Zaza Xeber](#) and [48 others](#).



[See Translation](#)



[Avesta Zazaki şared Avesta Zazaki's photo.](#)

smart tv, hdmi kablo, google iptv sima eskene (esene) eynere (niyadare) Zazaki tv
Zazay ayasere (ayayere) Zazalar uyayiniz; wayire zune hui Zazaki vecyere(kendi diliniz zazacaya sahip
cikiniz; silah ve uydurma teorilerin pesinden gitmeyiniz...See More

[See Translation](#)

Zazay ayasere (ayayere) Zazalar uyayiniz; wayire zune hui Zazaki vecyere(kendi diliniz zazacaya sahip
cikiniz; silah ve uydurma teorilerin pesinden gitmeyiniz

<http://worldtv.com/zazakity>

[See Translation](#)



[13 Fedayi eskeri \(keri\) kişene da des darveniyai \(dırveniyai\) jarestare -daoşatara \(siwara\)-yemena](#)



Fedayiye Al -Qaeda yemana resmibya

Fedayi eskeri (keri) kişene da des darveniyai (dırveniyai) jarestare -daoşatara (siwara)-yemena

PoSemve Cotani 17, 2013

8 eskere (kere) Yemeni estasyone eskeeriya (keriya) kişiya het fedayiye Al-Aqeday ra hem da des

ainyai darveniyai (dirveniyai) dirun (dorme/çorşme) Al-Bayda jarestare -daoşatare (siware)-yemena

8 eskere (kere) osayaişi (emniyeti) kişiyai handraişo (veremnaişo) hayret ra hem 20 ainyai darveniyai (dirveniyai)

tanki rusiyai (şewiyai (şeriwiyai) eşasyone emniyeti (osayaişi) tehere al Baydaya 270 km duriyo paytetx Sanay ra .

handraiş (veremnaiş) xora zati reye handraişe (veremnaişe) fedayi ra ver umet (ame) dirune (dorme/çorşme) embruyun al-Zahir estasyone eskeri (keri) seye kerdişiya 26 Mika emnriyune Radda, 6 ainya eskeir (keri) darveniyai (dirveniyai).

SeSEmve handraişo(beremnaişo) hama (eyni) viraziya; 3 eskeri (keri_ kişiyai hem 5 ainyai darveniyai (dirveniyai) seing (key/çey) fedayi handrai (veremnati) usni(ustu) estasyone eskeri (keri) dirun (dormi/çorşmi) lahij .

Sepetember 20, tifiğici 3 handraişi (veremnaişi) viraşti bombaye vasnagay dirun (dormi/çorşmi) şabwa, 50 eskere (kere) yemeni ksihiyai.

Par aşma Vilune 21 2012 handraiş (veremnaiş) viraziya nazdi 100 eskeri (keri) kişiyai paytexta.

14 Kirim/zor iraqa hacano (dewam keno) 66 ra zaf (visiy) merdemi merdi



Ju vasanga vaeşena çikaibya (kilaibya) pesne handraişe (veremnaişe) bomyay ra paytext Bagdada aşma Cotani 7 2013.

Kirim/zor iraqa hacano (dewam keno) 66 ra zaf (visiy) merdemi merdi

Yene Cotani 18, 2013

Reye bombaye vasangay hem handraişe (veremnaişe) ainyai kişene merdemi 66 kişiyai hem da des darveniyai (dirveniyai), idareye neweşxaney hem emniyeti (osayaişi) vacene.

PoSemve pero piya 11 bombaye vasangaya tekhnaiyai embriyune Bagdada, 44 kişiyai hem 120 ainyai (bini/vini) darveniyai (dirveniyai).

Fedayiye iraqi handraiş (veremnaiş) virazene usni (ustu) idare iraqi; i mird niye ne xşanaonane idareibya.

•
Posemve zimeye iraqa 7 kişiyai 50 ainayi (bini (vini) darveniyai (dirveniyai).

Hemser (esmere/hemyer) pero piya nazdi 6,000 merdemi kişiyai zor ra.

Aşma tebaxi ser 2013 800 Iraçici merdi .

Zaza xeber

Şenatiya Zone Zazaki

19.10.2013



Çolig



19.10.2013



ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI) added a new photo.



[Options](#)

Yılmaz Kanat Zaza Sasani şared Zaza's photo.



SeyBertal Dêsimiz şared ZAZACA(ZAZAKİ/DİMİLKİ)'s photo.

ZAZANA DERGİSİ
ZAZA DİLİ, KÜLTÜRÜ ve TARİHİ DERGİSİ
"ZAZAKİ XO SER YEW ZONO"
"ŞARÊ ZAZAYO XO SER YEW ŞARO"
4. SAYISI ÇIKTI



BİZE ULAŞMAK İÇİN
Tel: 0 555 210 00 00
Medine caddesi No. 16/9 İ Bağlar- Diyarbakır
Facebook Sayfamız: www.facebook.com/ZazanaDergisi

ZAZANA DERGİSİ 4. SAYISI ÇIKTI Dergimizin 4. sayısı yayımlanmıştır. 3 ayda bir yayımlanan dergimizin 4. sayısından edinmek isteyenler bize ulaşarak talepte bulunmaları yeterli olacaktır. Zaza halkımıza hayırlı olmasını dileriz.... Sipariş Tel: 0 555 210 00 00

Murat Bukan

ZAZA festivali halkımızın yoğun ilgisi ile güzel Bi ortamda gerçekteşti...
katılımda bulunan tüm halkımıza...
sanatçılarımıza...
ZAZANA bölgesindeki tüm ZAZAlara...
Avrupa'daki ZAZAlara tşkrler...

Zaza xeber

Şenatiya Zone Zazaki

19.10.2013



Çolig



19.10.2013



15 Rusya zengen (çek/zaya) bene a iraqi re



Resm moceno (neweno) helikoptere handraişe (veremnaişe) Rusya Mi-28N a.

Rusya zengen (çek/zaya) bene a iraqi re

Yene Cotani 18, 2013

Rusya verseti (dest pa kerd) zengen (çek/zaya) bena iraqi re wereye par antare (tey) Rusya hem iraqiya viraziye.

Ali al-Musawi, weseynatare iraqi servezire iraqi Nouri al-Maliki re PoSemve vat ; wereye zordari /zori pesanane (perene) re esta.

Baghdad, Moscow 4,3 milyar ercaye wereya zengeni (çeki/zaya) ser 2012 viraziye , pesne Amerikay ra rotişe çeki(zaya/zengeni) Rusya yena.

Anatoly Isaykin, mudire ticaretice Rosoboronexport, vat: wereye hima (hona) ne umi ca, verezin ne viraziye.

Musawi va: y, “ma wayire şike usni (utu) ana (na/ina) wereye re, peyniya werey mor keriye , eno (no) henseyo veryi ye wereyeo.

Idareyice iraqi vat: bagdad ne wazeno zengene (çeke) handraişi/veremnaişi herinero.

Iraq wazeno hu-seriye hui paweno hem wayireteyhui esteişe hui paweno hem zori (zordari) perodano (peşanano).

havadis moceno (neweno) iraq helikptere handarişi (veremnaişi) herineno 30 Mi-28 hem 42 pantstir s1-fuzerya zemin-a havay herineno.

Musawi vat:iraq wazeno helikopteru zor/zordari isasano hem inu wardano diyare iraqi ro.
http://previous.presstv.ir/photo/20131018/329957_Russia-copter.jpg

Zaza Edebiyatı

İson ni Rozune pêyenude unca sas kutayi herke şî ğiraven biayena hal-vaziyetê dina(dinya-dünyaê)' de niyadene dero.

Zu(Yew) hetî' de Iraq, zu het' de Çecenistan, zu het' de Afganistan, zu het' de Sudan rozvereniya Dinyay' ra nino war.

Tık teyniya ni Cau' de ni,welate Mâ' de u welatê Ciranune Mâ yê Týrku u yê Khurru' de ki xêylê biyayise meselêy estê. ...



ÖZGÜR ZAZALAR added a photo from October 18, 2013 to their timeline.

Veyndayîşe diki hevera sîba biyayîşyo

Vatîşe Pilonde Zazayon.

(Horozun ötmesi sabahın oluşunun habercisidir.)

Zaza Atasözü

Dik:Horoz

[See Translation](#)

— in [Hazro, Diyarbakir, Turkey.](#)



[16 Aşma ya yena Afganistan şuna persena avera kaye eskere \(kere\) Amerika serete Afganistana](#)



Cotani 19 , 2013

[Aşma ya yena Afganistan şuna persena avera kaye eskere \(kere\) Amerika serete Afganistana](#)

kaye eskere (kere) Amerika serete afganistana pey ser 2014 re persenino (perseyeno) aşma ya yena hanjamaine Afganista wayire 3,000 azaya, paytare (servere) aşireti hem merdemie veryiye Afgani şune persene misewre kene piya.

Paytare (servere) Afgani vat: teyna hanjamaine Afgni aşena (eskena) wereynena wereye amerika serete hem Afgansitan.

Serna vispi (pero) eskere (kere) xarici abiryene şune ca verdane diyare Afgani.

Wereya newi hima (hona) wayire persiya. Amerika persena eskere (kere) ay adete Afgani ra usyin (ustu) maenare; şionaiş Afganistan ra wazene xora şiaonane.

Aşma Cotani 12 idareyice Afganistani vat taye (heve) raresnaiş viraziya usni (ustu) wereye ra, vezire xarice Afgani vat.

Nato şionaişe hui bena usteme (peyni)l; serna aganistan ra şununa .

Perso verin esto:

Amerika wazena xora hu-seriye ra şionanan Afganistana ser 2014 ra; Afganici eney (ney) ne wazene.

Perso ainya (bin/vin) esto: Afganici wazene Amerika serete inu pawero handraişe (veremnaişe) teheri ra.

17 Qeste Tirkkiye sinaseno hu-seriye Karabaxi

Doğum Tarihi: Gün, Ay, Yıl
Cinsiyet: Seçiniz *
Ülke: Türkiye
Şehir: Dağlık Karabağ Cumhuriyeti, Danimarka, Doğu Timor, Dominik Cumhuriyeti, Dominika

Cotani 19, 2013

Qeste Tirkkiye sinaseno hu-seriye Karabaxi

cumhuriyeta Nagorno Karabakh reye diyariya nusiye tey perge (pere) qeste Huriyeta.

Safire (kasude) Azerbaijani tirkiyai vaciya ke safiriye (kasudiye) vaceno manaya hui hmanaya heruna resmiye esta hem manaya ne-resmiye esta.

Azerbeijan şuna cavav dana,pesne izne ra Tirkiyai.

Qeste Tirkkiye nust: Ossetiya jarestare hem Abkhaziya diyare neweye.

Tirkiye hima (hona) raşnuya (raştıya) Zazayu ne sinasena.

18 16 eskere (kere) Syriya kişiyai bombaya hui kişene ra



Cotani 19, 2013

16 eskere (kere) Syriya kişiyai bombaya hui kişene ra

16 eskere (kere) Syriya kişiyai riye tekhaişe bombaya hui kişene ra/kiştış ra pesne ra perodaiş veciya embriyune şama.

Tekhaiş caye xiristiyuna nazdi heruna Jaramana.

Amerika serete weseynet , idare Syriya verdaro paşti/derbazaiş xomi (virzane) yei mirene gesti/wesuni hem tesuni ra.

Waşington vat eskeir (keri) tawo derg ro zafi (visiy) tepişeno ne verdano nun awke hem dermun şero caye isyunkari (isyunici) resero.

Iadre syriya gere nuni , awke, dermuni verdaro cay yei tepişiya isyunkari ra.



H+



17:30

ŞENİYE ZUNÊ ZAZAKİ

TARİH: 19 EKİM 2013 CUMARTESİ

HEWÛTE (18 ADIM TEPİR) ÇIPIŞI
RİŞE - 10ET - 14.00 - EYVOKA
HEWÛTE RANWÊ ÇOLIG IO ŞENİYE
ZUNÊ - ZAZAK - WRACIYENA
ŞAM - DEWETKAR - PA - ŞENİYE

TARİH: 19 EKİM 2013 CUMARTESİ - SAAT: 14.00'DE YENİ KARLI SPOR SALONUNDA
SIFILADAKİ OLAN ZAZA DİL KILIFUR ÇENLEĞİNE DAVETLENDİ

ALANININ: / SİNGİL ZAZA DİL KILIFUR VE TARIH DERNEĞİ / SİYANSAL
www.zazadil.com - www.zazadil.org - www.zazadil.net

[Zaza Milleti şared Zaza's album: Zaza Dil Şöleni.](#)



Zaza Dil Şöleni

Zaza Dil Festivali Yapıldı. İbrahim Bukan,Zaza dilinin anayasal güvence alınması ve Radyo, Televizyon kanalı açılması gerektiğini söyledi. Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği, İstanbul Zaza-Der ve Almanya'da faaliyet gösteren Zaza Gemeinde in Deuschlan'in ortaklaşa organize ettiği "Zaza Dil Şöleni" düzenledi. İl...See More

By: [Zaza](#)

[Zaza şared a photo.](#)



FAŞİZME KARŞI OMUZ OMUZA Son zamanlarda Zazalar üzerinde ki, kürt faşizmine geçmişte olduğu gibi türk faşizmide etki etmek istiyor. Geçmişte, Zazaları, türk göstermeye çalışan bu densizler yeniden bu safsafatalara başlamış durumda. Bunlara bu hakkı ,gücü veren elbette ki kürtçü faşistlerdir. Kürtçülerin Zazalar üzerinde ki asimilasyonun kürt faşizmine aldanan bazı zazaları gören türkçü faşistlerde zazalar üzerinde türksün baskısı yapmasına yol açan en büyük etkendir. Bu türk faşizmine karşı gür sesle karşı çıkan bazı zazalar ise yıllardır yapılan ve türklerden daha baskın olan kürt faşizmine ise sesleri çıkmıyor.Faşizmin türkü,kürdü olmaz. Kürtçüler de hemen tepki göstermiş neymiş türkler zazaları asimile ediyor yaptıkları faşistlikmiş. Peki kürtçüler sizin yoğun baskıyla internet sayfaları açarak şiddetle halkımızın beynini yıkayıp kürt göstermeniz nedir siz kendinizi ne zannediyorsunuz. ZAZALAR ne kürt ne de türktür. ALLAH KORKUSU OLMAYN BU İRKÇILAR, Günümüz de ZAZALARIN KÜRT,TÜRK OLMADIĞI BİLİMSEL GERÇEĞİ ortada iken Türk,Kürt ırkçılarının ve destekçilerinin faaliyetleri ZAZALARIN, KÜRTÇÜ VE TÜRKÇÜLER TARAFINDAN ASİMİLE EDİLMESİ BİZ KARDEŞİZ DİYEN KÜRTÇÜ VE TÜRKÇÜLERE, SİZİN YAPTIĞINIZ KARDEŞİ KARDEŞE KIRDIRMAKTAN BAŞKA BİR ŞEY DEĞİLDİR.

Bilimden dil biliminden medet ummayan bu gafiller yok şu tarihte zazalar kürt grupları arasında gösterilmiş yok şu tarihte türk olarak belgelere geçmiş, Yok zazaca ile kürtçe de şuralar benzer,türk-zaza,kürt-zaza,gen benzerliğiymiş,Seyit Rıza, Şeyh Said'i kullanmalar yalanlar dolanlar dan usanmadan yazıp çizen ırkçılar biraz Allah korkunuz varsa artık durun Zazalar ve Zazacaya hizmet etmek isteyenlere engel olmaktan başka bir şey yapmayan faşistler herkes kendi diline,kimliğine sahip çıksın başkasının diline kimliğine göz koymayın. Zazalar ve goranlar kürt olmadığı gibi türk de değildir. Zazalar tıpkı kürtler,farslar,talişler,osetler...vs gibi bir aryan(irani) dillerindedir. ve bu saydığımız diller içinde zazacaya en yakın olan dil de talişçedir. İran Dil Bilimi İnanolojiye göre ZAZACA BAŞLI BAŞINA BİR DİLDİR.Ama nedense Türkiye'de bu gerçeğin üstü örtülmeye çalışılıyor.kürtçenin zazacaya yakınlığı farsça kadar bile değildir. neticede bu diller akraba diller ve dolayısıyla akraba milletlerdir. — with Nuray Yılmaz.

BİNgölluYUZ BİZ

Bu Saatte Kaç BİNGÖL Sevdalisi Bulurum???

#Zozan

See Translation



[Veysel Çeliker](#) added a new photo.



[Veysel Çeliker](#) added a new photo. — with [Kadri Artukarslan](#).



ZAZALAR ANAYASAL GÜVENCE İSTİYOR



Zaza Edebiyatı

Zone Ma'ra "Cemaate Dersim Esenyurt"iki ju Qurse Zone Ma 16 Asma Kortqyrane(Rêzber / Rezon / Eylül /Payiza Verêne) ' de kene ra.

Xebere Zazau



[Like Page](#)

Zazaê Qerebeli u Zagone Cêy 2013-2014

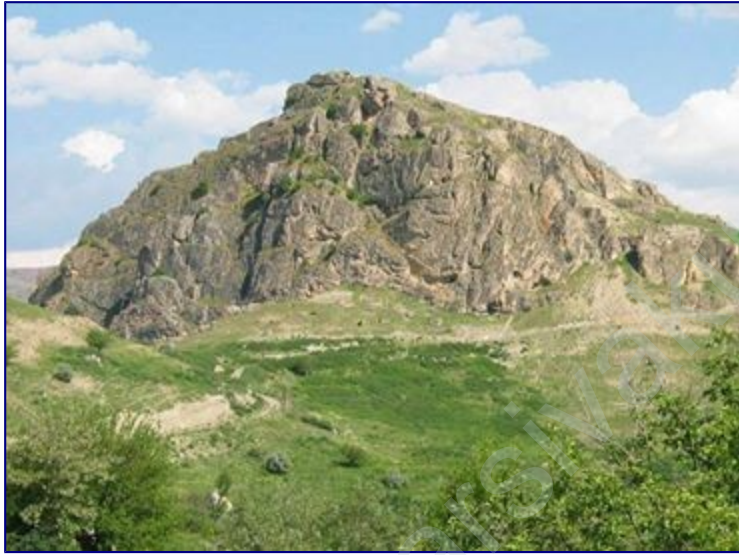
ZAZA MİMARİSİ TAMAMEN YOK OLMAKLA YÜZYÜZEDİR

SOPHONE ZAZA KRALLIĞI ve ŞEMŞAT KALESİ

„Zazalar tarafından kurulmuş Sophene Krallığı: Sophene Krallığı bugünkü Elazığ-Dersim bölgesine tekabül ediyordu. Sophene Krallığının başkenti Şemşattı.

Şemşat, Elazığ'ın Palu sınırları içerisinde, Murat ırmağının Güney kıyısındadır. Palu merkez bucağa bağlı Xaraba Köyü'nün Şupani krallığının tarihi başkenti olduğunu aynı yerdeki Şemşat Kalesi mevcuttur. Günümüzde ismi 'Örencik' olarak değiştirilmiştir“.

[See Translation](#)



19 Luxembourgga rew wereynaişo vispi (peroini) şuno

Luksemburg erken genel secime gider

2013-10-20

Vaete berzi

- Luxembourg semve rew wereynaişe vispi (peroin) 600 estasyone rayi este akeye.
- wereynaişo rewî umet (amat/umî) pesne Jean-Claude Juncker şî way umet (amat/umî) riye casusiyere ra.
- partiya merdeme xiristiyune -dasina (rass) -miyoni hima (hona) veryi yena raye veryini ra.

Luksemburg semve 20 2013 Luxembourg wreynaişo rew semve ver şî 600 estasyone rayi akeye, este diyare Luksemburgiya rew sıvay (soir/sodir/havanay) ra taw 8:00 ra yata 2:00 uzyerina akeye Luksemburg diyaro kiskeko hema diyaro wariyetino Evrupa şîwar (daoşatara).

Merge (mezge) sıvay (soir/sodir) ra rayıcı şî usni (ustu) sundıx wereynaiş ver şî At dawn, voters started

going to the polls under a drizzle. Eve Albaç, veryı rayi gureynatı (marsatı) 2 seri veryı ay newe kamiya (kumya) Luksemburgi ayastı, guretı (gırotı).

ez ray danune a partiya demokratigi . Ma Juncker sinenune (sinenune) hema ez manane (pecmırene) vurnaiş gereyo , " Albaçi vat, a veryına Fransıca a tey Muzeya karena (gurena).

Mı siyasetiici vispi (pero) partiye ainyay (bini/vini) vıctı wereynati mı televizyonu eynet (niyadat/niyada/eyna), ez maya siyasete inuıbya wereyene; Annette Pohu vat; rayıro ainya (bin/vin) misnatara zuniyaya; a umi (ami) usni (ustu) estasyone rayi pe dı pıteıbya 19 ayu (seri) hem 6 ayu (seriye).

Etienne Şçneider, vezire debare hem ticarete xarici umı (amı) usni (ustu) estasyone rayi tey wendaxaneyo veryına nazdi taw sıvaya (soıra/sodıra) 10:30; ; o kişta (hete) partiya karere (gurveyere) socyalistiyo veryiin yeno.

O zaf (visiy) xraudho, gırouno wereynaişi veyn (texmin/sewm) kere , şçneideri havadisicu ra vat hema ez pawene yew (je) vuraış yero meydun; ez wazene vurnero, Şçneider estasyone rayıya vat havadisicu.

"Ma cerevneme (cerevnene)/sinasane (sinasname) heruna yuan çini Evrupay re hem Luksemburgi re ma hima (hona) wayire zaf (visiy) persese) pe sirkete çiniya, ey vat seıng (key (çey) o şı estasyone ray ra.

Wereynaisn umı (umet/amı) pesne 3 aşmi (mengi) Jean-Claude Juncker, servezire Luxembourg 18 seriye re riye casusiye ra aşma vastariniya.

Rısvetiye (rısbateye) casusiye ra Junker siyasetico tıvarino aişeno (eskeno) menfeate luksemburgi paweno (pauno) haurenno Evrupay ro hem vispi (pero) anguş (dinay) ro.

Partiya ey pawena fina wereynaişi venena veryin yena yenuna.

O moneno junker hima (hona) haceno idare niyasadano (ronano).

238,000 rayici este ; rayi gereye her kes gere ray gureynero (marsenero).

I email ra aişene (eskene) gureynene (marsene); ser (yere) 18 - yata 75 aişene (eskene) şune estasyone ray. Luksemburgici tehera aişene (eskene) ray dane; ne aişiş (eskaiş) re citi (cirm) esto 100 euro.

Ali Meymandar

yurtsever zaza gencligi



Hollandalı gruptan Zazaca'ya destek haberi

www.tuncelininsesi.com

Hollanda'nın müzikte 400. yılı nedeniyle hazırlanan "Music Generations" projesi kapsamında Zazaca'nın Hollanda'da tanıtılacağı bildirildi.



German President Joaçim Gauck (dasina/rassa) pe het yeno paytare 9servere) filistini Mahmoud Abbas saraya (texte) Bellevue Berlina cotani . 19, 2013.

20 Adire bori har (xirav) kene 200 key (çey) merendiyai/vaeşiyai diyare Australiyai



Adire bori har (xirav) kene 200 key (çey) merendiyai/vaeşiyai diyare Australiyai

vahsi atesler kotu yaparlar 200 evler tahrip edildiler/yakildilar Austuralya ulkesinde

<http://a57.foxnews.com/global.fncstatic.com/static/managed/img/fn2/feeds/Associated%20Press/2013/10/19/660/371/7d5be230033d7323400f6a706700287a.jpg?ve=1>

Adire bori har (xirav) kene 200 key (çey) merendiyai/vaeşiyai diyare Australiyai

vahsi atesler kotu yaparlar 200 evler tahrip edildiler/yakildilar Austuralya ulkesinde

<http://a57.foxnews.com/global.fncstatic.com/static/managed/img/fn2/feeds/Associated%20Press/2013/10/19/660/371/7d5be230033d7323400f6a706700287a.jpg?ve=1>

Aşma Cotani 20 perodatore adiri hima (hona) jarestare walese newiya adire hari (xiraviya) perodane (peşanane) , yata (hata) nuna (inka) yew (je) kişiyai hem 200 keyi (çeyi) merendiyai/vaeşiyai, şikendiyai.

Idareyici vacene; 68 adire bori hima (hona) vaeşane handazane , 22 inu seye ne kenyene (keryene); kes ne aışeno (eskeno) inu tepişero seye kero.

Nazdi 1,500 adire bori pey ra vaeşane gure (kar) esto çikaya adiri tepişene seye kere ; çunt ray (raitî) adiri ra verezinîyai caye Sidneye i ceriyai (geriyai).

Pe germiye berzi hem vay eyon (ayar/asni) yo yeno paweyene (pawenine). Diyare wales jarestare newi wezne hari (xiravi) virar keno.

Polisi 2 keyney (çeyney) naişnati 12, 13 ayuye (seriye), inu adir pa finet diyare daouru (koli) yene.

21 Real Madrid kaye gudiya Malagay wardano 2-0



10-20-2013

Real Madrid kaye gudiya Malagay wardano

Real wazeno kayu venneo (hanano/wezeheno) seing (key/çey) Barcelona kay hevet bena meyduna vera (patiy) Osesuna 0-0.

Real Madridi weş şı kay kerd. Cristiano Ronaldo hui tadat vere kayeya gudi espetı (erzetı).

Gareth Bale veryı miyon kaykeruya ne şı miyon kayı , paştıya ey deceno, o dırveteteo paştıye ra hema o pesney ra yeno kay keno.

Gudi veryı Di Maria eştı dızıka Malaga viyarnaişe ey şı kışta (hete) dızıkı miyon ro.

Dızıkari manat (pecmırat) kaykero (kayıco) veryi şuno espeno (kuweno)/zınenı gudi ra o paweno o gudi ne gınenı, hema gudi şune dızı ro.

Heve (taye) pesne ra dıma ra Ronaldon fına gudi erzeno (espeno) dızı ro.

Gudiya Gareth Bale Ronaldo hındiye peyni (usteme) ra gudi rustı (şewetı) a dızı ro, garel bale api şuniya kay hındiye (dekeye) 76.

Ronaldo duş (çoyt/mıti) ne vıraşt; gudi eştı dızı ro kerd 2-0 m, real Madrip 2 nixta (isa/isaret0 peye Barselonayo hem Atletiko madridiyo.

Peşene (peyene) Yairyayi kay estasyone Camp Neu esto veryi kay esto.

SeyBertal Dêsimiz şared ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI)'s photo.



BİR DE DEVLET ZAZALARI DESTEKLİYOR DEMEZLER Mİ ? Benim de hem üyesi hem de gönüllüsü olduğum Zaza dili, kültürü ve tarihi derneğinin büyük zorluklarla ve emeklerle düzenlediği “Zaza Dil Şöleni” bir ilk olması nedeniyle hem heyecanlandırdı hem de sevindirdi. Her ne kadar Bingöl protokolünden Genç Belediye Başkanımız Sayın Abdurrahman Ariç beyefendi ve Servi Belediye başkanımız Ali Ayrancı beyefendi dışında bir katılım gösterilmese de Bingöl halkının gösterdiği olumlu ilgi takdire şayandı. Kendi halkının diline ve kültürüne katkı sunan insanlar elbette ki bu memleketi yönetmeye de bir o kadar layıktırlar. Şahsen Genç Belediye başkanımız Sayın Ariç Bingöl Merkez’de hizmete talibim dese bütün ekibimle yerelde ve ulusalda kendisini desteklerim. Çünkü benim dilime, kültürüme sahip çıkan memleketime de sahip çıkar... Öyle ki Tunceli Üniversitesi Zaza dili ve edebiyatı bölümü 14-15 kişi ile katılım sağlarken 500 metre ötedeki Baydaş pardon Bingöl Üniversitesinden tek bir katılım dahi olmadı. Oysaki 500 metre ötedeki etkinliğe Üniversite bünyesinde çalışan ve sadece soyadı Baydaş olanlar katılsaydı (!) eminim salon tıka-basa dolacaktı... Ayrıca “Memlekete hizmet etmek için yanıp tutuşuyorum Allah rızası için beni başkan seçin” diye yanıp tutuşan adamların kendi diline kendi halkının değerlerine gösterdiği anlamsız ilgisizlik ise çok farklı bir yazının konusu olmayı hak ediyor. Devlet Bakanı Cevdet Yılmaz’ın “Oh oh ne güzel ne güzel” cümlesinden başka bir katkısı (!) olmazken Türkçe dil olimpiyatlarına 190.000 Türk

lirası destek veren –ki o para Zaza olan Bingöl halkının parasıdır- Bingöl Belediyesi başkanı Serdar Atalay’ın Bingöl halkına toplu sms göndermeyi bile çok görmesi ve “yapamırız” demesi ise çok daha trajik bir durum... Ha hakkını da yemeyeyim çok cüzi bir desteği olmuş kendisinin... Bir de devlet Zazaları destekliyor demezler mi :) Aynı şekilde Allah’a karşı bile dürüst olmayan her iki kelimesinden biri yalan olan ve “memleket için yanırım,yanırım,qe homa beni seçin” diyenlerinde duyarsızlığı ve aldatmaları eminim ki bu gibi çalışmalarda bu tip adamlara güvenilmemesi gerektiğini öğretmiştir. Bir üye ve gönüllü olarak kendi şahsi düşüncelerimi aktardığım bu yazıda amacım bir kere daha yok olmaya yüz tutan Zaza dilinin geliştirilmesi ve korunması için duyarlı davranmaya davet etmektir. Kimin bu hizmette payı olursa ne mutlu ona... Buradan bu etkinliğe maddi ve manevi destek sunan; Genç Belediye Başkanımız Sayın Abdurrahim Ariç’e Sayın Emrullah Buyankara’ya Sayın Hasan Bukan’a Sayın Ramazan Berdibek’e Sayın Servet Beki’ye Sayın Haydar Şahin’e ve katılım gösteren Bingöl halkına şahsım adına gösterdikleri ilgiden dolayı teşekkür ediyor saygılarımı sunuyorum... Ayrıca etkinliğin bir nevi hamallığını yapan eli öpülesi Başkan Sn. İbrahim Bukan, Başkan yardımcımız Sn. Enver Bazencir ve Adem Bukan,Murad Pınar,Emrullah Doğrubaş,Ahmed Bürlükara,Yılmaz Bukan,Murat Bukan,Orhan Kaya,Mahmut Kendal ve ismi sayamadığım nice gönüllü dostu şahsım adına teşekkür ediyorum. Ve yine bu etkinliğe hiç bir ücret ve menfaat beklemeksizin katılım gösteren başta değerli büyüğümüz Sait Altun'a, Avni Polat'a, Veysel Canlı'ya,Yusuf Buyankara'ya,Yakup Koçak'a ve adı Murat Türkmen üstadlarımıza ayrıca teşekkür ediyorum... Ve son olarak şunu söylemek istiyorum. Eğer organizasyonda bir eksiklik var ise bu Zaza-Dil-Der'in değil bu halkı aldatanların suçudur... VEYSEL ÇELİKER celikerveyssel@hotmail.com — with Zaza Xeber and 49 others.

By Veysel Çeliker



By Zazana Dergisi

Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği Başkanı İbrahim Bukan, Birleşmiş Milletler Eğitim Bilim ve

Kültür Örgütü (UNESCO) raporunda kaybolma tehlikesi altında olan Zaza dilinin anayasal güvence alınması ve Radyo, Televizyon kanalı açılması gerektiğini söyledi.

Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği Başkanı İbrahim Bukan, Birleşmiş Milletler Eğitim Bilim ve Kültür Örgütü (UNESCO) raporunda kaybolma tehlikesi altında olan Zaza dilinin anayasal güvence alınması ve Radyo, Televizyon kanalı açılması gerektiğini söyledi.

Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği, İstanbul Zaza-Der ve Almanya'da faaliyet gösteren Zaza Gemeinde in Deutschland'ın ortaklaşa organize ettiği "Zaza Dil Şöleni" düzenledi. İlk defa organize edilen şölen öncesi açıklamalarda bulunan yetkililer, Zazaca'nın yok olmaması için anayasal güvenceye alınması, radyo ve televizyon kanallarının açılması, Zazaca açılım yapılması gibi çalışmaların yapılması gerektiğini belirtti. Şölenin Bingöl'de ilk defa organize edildiğini kaydeden Tunceli Üniversitesi Zaza Dili ve Edebiyatı Bölüm Başkanı Yrd. Doç. Dr. Zülfü Selcan, Türkiye'de dillerin serbest kalması, yerli dillerin kanunen de tanınması gerektiğini kaydederek, "Üniversitelere girmesi, Anadil eğitiminin başlaması tabi ki ülkemiz için, geleceği için güzel bir çalışmadır. Çünkü bu diller ve kültürler hepsi ülkemizin zenginliğini temsil etmektedir" dedi. "ANAYASAL GÜVENCE İSTİYORUZ"

Şenlik amacının kendi dil ve kültürüne sahip çıkmak olduğunu belirten Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği Başkanı İbrahim Bukan ise, "Her şey devletten beklenmez devlet önümüzdeki engelleri ortadan kaldırır tabi bu da halkın talebiyle olur. Örgütlü yapılar, sivil toplumların talepleriyle olur. Bizde bu taleplerden birinin yerine getirilmesi için örgütlendik. Kendi dil kültürümüze sahip çıkmak, bunu yaşatmak için dernek oluşumuna gittik. Tabii ki düşüncemiz sadece bu sene değil, yıllarca Zaza dil kültür festivalini yapmaktır. İnşallah halkımızın katılımıyla bunu yapacağız" diye konuştu.

Kaybolmakta olan kültürel değerlerin açığa çıkarılması gerektiğini aktaran Bukan, "Ülkemizdeki bütün renkler bizim renklerimizdir. Bir rengin kaybolması hayatımızda bir şeylerin kaybolmasıdır onun için biz ülkemizdeki bütün kültürlerin açığa çıkmasından yanayız. Tıpkı Zazacanın açığa çıkması gibi. Ülkemizden ve devletimizden beklentimiz şudur; bir adım atıldı olumlu karşılıyor. Halkımız ve ülkemiz her şeye laiktir adımların devamını bekliyoruz Zazaca içinde anayasal güvence istiyoruz ve ülkemizdeki diğer tüm dillerin anayasal güvenceye alınmasını istiyoruz. Zazacanın da ülkemizdeki önemli büyük dillerinden olduğunu, köklü bir dil olduğunu söyleyerek, okullarda okutulmasını istiyoruz. Radyo ve televizyon halkımız bize şunu söylüyor, biz unutulduk mu? Bize bir açılım yok mu? Neden Zazaca bir radyo ve televizyon yoktur? Bunun akabinde hükümetimizden bir Zazaca radyo ve televizyon kanalı istiyoruz" şeklinde konuştu.

Alman ve Zaza dil öğretmeni Mehmet Mukan ise Zazacanın okullara girmesini olumlu bir adım olarak değerlendirerek, "Bugünde burada Zaza dil şöleni vardır bizlerde Zaza dil öğretmenleri olarak davetliyiz şölen güzel ve sevindirici bir çalışmadır" ifadelerini kullandı.

İstanbul Zaza-Der Başkanı Hıdır Eren ise, amaçlarının insanlara sorular sordurmak olduğunu dile getirerek, "Bir dil bir insandır deniliyor ya hakikatten bir dil bir insan mıdır? Yoksa bir dil bir dünya mıdır? Bu soruyu insanlar kendilerine sormalı çünkü herkes kendi dilinde düşünür, herkes doğayı ve dünyayı kendi diliyle algılar. Kendi diliyle ancak düşüncelerini ifade edebilir onun için her dilin bir algısı bir felsefesi vardır. Bizde kendi dilimize sahip çıkmalıyız. Eğer kendi dilimize sahip çıkmazsak, UNESCO'nun raporlarında belirttiği gibi yok olma tehlikesi altında olan bu dil, o dünya ile birlikte, algıyla birlikte yok olup gidecektir" dedi.

Tunceli Üniversitesi Zaza Dili ve Edebiyatı öğretim görevlisi İlyas Arslan da, "Devletin kaldırdığı yasaklar neticesinde şimdi bize daha çok görev düşmektedir. Yapacağımız en önemli şey dilimize verdiğimiz kıymet üzerine düşündürmektir. Eğer biz dilimize kıymet verirse bazı yörelerde olduğu gibi kendimizden uzak hissetmek ise gelecek nesillere aktarabiliriz" diye konuştu.

Şöleninde mahalli sanatçılar sahne aldı. Şölene katılan vatandaşlar 'Zazalar unutuldu mu?', 'Zazalar da bu ülkenin renklerindedir' gibi dövizler açtı.

Kaynak: İHA

<http://tavz.net/index.php?git=haberler&op=view&id=zazalar-dil-solen>



By Veysel Çeliker



By ZAZACA(ZAZAKİ/DİMİLKİ)

ZAZANA DERGİSİ 4. SAYISI ÇIKTI

Dergimizin 4. sayısı yayımlanmıştır. 3 ayda bir yayımlanan dergimizin 4. sayısından edinmek isteyenler bize ulaşarak talepte bulunmaları yeterli olacaktır.

Zaza halkımıza hayırlı olmasını dileriz....

Sipariş Tel: 0 555 210 00 00 — with Yusuf Kemal Başaran and 49 others.

www.arsivakurdi.org

ZAZANA DERGİSİ

ZAZA DİLİ, KÜLTÜRÜ ve TARİHİ DERGİSİ

“ZAZAKİ XO SER YEW ZONO”

“ŞARÊ ZAZAYO XO SER YEW ŞARO”

4. SAYISI ÇIKTI



BİZE ULAŞMAK İÇİN

Tel. 0 555 210 00 00

Medine caddesi No.:16/B nı Bağlar- Diyarbakır

Facebook Sayfamız: www.facebook.com/ZazanaDergisi

23 Yasna 11. 17

(zôt u râspî,) frastuyê humatôibyascâ hûxtôibyascâ hvarştôibyascâ mâthwôibyascâ
vaxedhwôibyascâ varştvôibyascâ, aibigairyâ daitê vîspâ humatâcâ hûxtâcâ hvarştâcâ, paitiricyâ
daitê vîspâ duşmatâcâ duzhûxtâcâ duzhvarştâcâ.

(zôt u râspî,) frastuyê hu-matôibyascâ h-ûxtôibyascâ h-varštôibyascâ
mâthwôibyascâ vaxedhwôibyascâ varštvôibyascâ,

aibi-gairyâ daithê vîspâ hu-matâ câ h-ûxtâ câ h-varštâ-câ,

paiti-ricyâ daithê vîspâ duş-matâ câ duzh-ûxtâ câ duzhvarštâcâ.

frastuyê: 1 vrastuye, veraštuye, tawo vereteyo frasene 2 ver-estuye 3 ver yestuye

hu-matôibyascâ: hu (houw) matoibyas cia, vah-mana vohu mana, houw mana
manatoibyas cia

h-ûxtôibyascâ: houw (houwl) uxtoibyas cia vaxtoibyas cia

h-varštôibyascâ: h varštoibyas cia

mâthwôibyascâ: mathwaoibyas cia manatwoibyas cia

vaxedhwôibyascâ: vaxedhwoibyas cia vaxedhwo (vaxtwo)ibyas cia, vaxthwoibyas cia, vatwoibyas
cia

varštvôibyascâ: varštuoibyas cia, taşê tawo vereteo varşane

aibi-gairyâ daithê: aibi- gairyâ (guiryâ) daithe, aipi-gairyâ, aibi- gairane (guirene), tawo vereteo
guirene

vîspâ: vispa, visva

hu-matâ câ: hu (houw/houwl) mata cia/manata cia, tawo verete manane (mahane/pecmirene),
mana (a-tawo vereteo) manata (t-tawo vereteo)

h-ûxtâ câ: houw (houwl) uxta cia vaxta cia, tawo vereteo vaxane (uxane/vane)

h-varštâ-câ: h varšta cia, houw (houwl)varšta c

paiti-ricyâ daithê: paiti ricya daithe, paiti (pa) ricene, tawo verete ricene, rircyâ/riciya pasif ya yi
tawo vereto a-tawo vereteo

vîspâ: vispa, visva, pero

duş-matâ câ: duş (duş/çoyt) mata cia, duş manata cia

duzh-ûxtâ câ: duzh-uxta cia, duş vaxta cia

duzhvarštâcâ: duzh varšta cia, duş (çot) varšta cia

aşem vohû vahiştem astî ... (3). fravarâne mazdayasnô zarathuštriş vîdaêvô ahura-tkaêşô,

hâvanêe aşaone aşahê rathwe ýasnâica vahmâica xşnaothrâica frasastayaêca, sâvanghêe vîsyâica

aşane aşahê rathwe ýasnâica vahmâica xşnaothrâica frasastayaêca, rathwâm ayaranâmca

asnyanâmca mâhyanâmca ýâiryânâmca saredhanâmca ýasnâica vahmâica xşnaothrâica (râspî,) frasastayaêca.

(zôt,) ýathâ ahû vairyô zaotâ frâ-mê mrûtê, (râspî,) ýathâ ahû vairyô yô zaotâ frâ-
mê mrûtê, (zôt,) athâ ratus aşâtçit haca frâ aşava vîdhvâ mraotû!

aşem vohû vahiştem astî ... (3).

aşê vohu (houwlu) vehiştâ esti

ez) fravarâne mazdayasnô zarathuštriş vî(verva)-daêvô (dewo) Ahura-tkaêşô

zazaiş: ez vera verene (vereynene) MazdaYasno Zarathuştriş verva (vi)-dewo Ahura Tkaeşo
hâvanêe aşhone aşahê rathwe ýasnâi ca vahmâi ca xşnaothrâica frasastayaê ca,
truthful early hours of mornning true dedication its worşipping its prais its satisfaction, its
teaçing/voor planting/glofication
sâvanghêe vîsyâ i ca aşhone aşahê
rathwe ýasnâi cia vahmâi cia xşnaothrâ i cia frasastaya ê cia,
sevangahehe devisyae/visiya (manaya ainyi (bini/vini)vit) i ca aşhone aşahê rathwe
protections/benefits of willage/house (vit) truthful dedication of truth
rathwãm ayanãm cia asnyanãm cia mâhyanãm ca ýâiryãnãm cia saredhanãm cia ýasnâi cia
vahmâi cia xşnaothrâi cia (râspî.)
frasastayaê cia. (zôt.)
vera sastaiiae: vera tawo verete 1 vera sasane 2 vera sasane
rathwãm: taşe tawe verete rahane; a hui kara (gua) rahana; mi hui rath kara (gure)
ayanãm: taşe ayare
asnyanãm:zaferi ne eres,aşyana asnya, namo , o aşnya yeno
mâhyãnãm: mengyana, aşmengayana, aşmayana
ýâiryãnãm: yairya, yairyana
saredhanãm: sare-, ser, seryana
ýasnâi: taşe taw vac yesene; o estaomi anceno yesneo (weizenö)
vahmâi: taşe taw vac vahmane, i ma vahmane
xşnaothrâi: taşe taw vac xşnaonane, o govendaya xşnaonano
frasastayaê: vera sastaiiae, taşe taw vac vera-sasane
visyai: 1 dewisyai 2 vis, vit o vite mi tekhenö 3 vis, vispi/visvi
sâvanghêe; 1 sevungi, seva, benefit 2 tawe seveknene (sevengene), protection
havanaee: 1 hewanaya, hewanane 2 ainya ha-vana..
dedication of its days/periods, its days (during days) months, seasons, years its worşipping, its
praiş satisfaction voortplanting/teaçing/
ýathâ ahû vairyô zaotâ frâ-mê mrûtê, (râspî.)
Zazaiş: Yeut Ahu (Homa) vairyö zaota vera mi miroute
ýathâ ahû vairyô ýö zaotâ frâ-me mrûtê, (zôt.)
Yeut Ahu (Homa) vairyö zaota vera mi miroute
athâ ratuş aşât cit haca frâ aşava vidhvâ mraotû!
Zazaiş: atha ratuş aşat cit ha cia vera aşauua vidvae (zanae) miroutu
veryina nusiya, vine: yasna 1.23

(râspî,) ravasca hvâthremca âfrînâmi vîspayâ așanon stôis, âzasca duzhâthremca âfrînâmi vîspayâ drvatô stôis!

(râspî,)

ma/ez)

ravas cia hvâthrem cia afrîami vispayae așanon estôis,

ma/ez) âzas cia duzh-âthrem cia âfrînâmi vîspayâ druatô estôis!

ravas (azaiti): serbestiy, azaiti/azadi, ravas cia rewes cia, o meyu rewes keno

hvathrem ca: hvatre cia, hvarena cia

afrîami: afrîami, tașe taw vac afrîmane(aferenene)

vîspayâ așanon stôis: vispayae așano (rașano) estois

butun kutsal/dogru varlik/var olma/all true existence

âzas ca: azas cia, ezes cia

duzhâthrem ca: 1 dîzhathre/daozahatre 2 duzh (duș/miti/çoyt) ahatre

vîspayâ drvatô stôis: vispayae duruuato estois

butun kotu varlik/all evil existence

haxșaya azemcit yô zarathuștrô fratemã nmânanâmca vîsâmca zañtunâmca dah'yunâmca ainghâ daênayâ anumatayaêca anuxtayaêca anvarștayaêca yâ âhûiriș zarathuștriș. Yasna 11.13

haxșaya azem cit yô zarathuștrô fratemã nmânanâm ca vîsâm ca zañtunâm ca dah'yunâm ca ainghâ daênayâ anumatayaê ca anuxtayaê ca anvarștayaê ca yâ âhûiriș zarathuștriș.

haxșaiia aze cit yo Zarathuștro veratema nemanana (maenana) cia devisa cia zantuna cia dahyuna (diyarana/daingayuna) ci a

ainghae (ainae) daenaiiae anu-mataiiae anu -uxtaiiae (vaxtaeiiae), ane -varștaiiae ya ahuriș Zarathușriș.

Avesta: Zazaiș

haxșane 1 haxșane, o manaya hui haxșano ma re 2 exșane, a layi exșane (coordinate)

azem: aze,ez

cit: ci/cit

yo: yo

nmânanâm ca: maenANA, NEMANAna, NEMANYAna

vîsâm ca: visa cia, dewis cia

zañtunâm ca: zantuna ci a, soitrûna cia

dah'yunâm ca: dainghauna cia, diyaruna cia

ainghâ daênayâ: ainghae daenae/diinae, ainae diinae , aine diinae

anumatayaê ca: anu mataiaae/manataiiae

anuxtayaê ca: anu uxtaiiae/vaxtaiae /vataiiae

anvarštayaê ca : anu varštaiiae

ýâ âhûiriş zarathuştriş: ya Ahuriş Zarathuştris

vasô-xşathrô hyât aşava, avasô-xşathrô hyât drvâ gatô hamistô nizhberetô haca speñtahe mainyêuş dâmabyô varatô avasô-xşathrô.

vasô-xşathrô hyât aşava,

a-vasô-xşathrô hyât drvâ

gatô hamistô nizhberetô ha ca speñtahe mainyêuş dâmabyô varatô avasô-xşathrô.

vasô-xşathrô: wazo xşathro (1 aişatro 2 paxşath ro) hyât aşava: het raşauua

a-vasô-xşathrô hyât drvâ: ne- wazo (waso) xşatro hiiat (het) druua (diruua)

gatô: 1 cato 2 yato/amato 3 geto/ceto tawo vereteo gene (cene)

hamistô: 1 tawo vereto hamiseno 2 hemi esereto 3 gudi hemisena

nizhberetô: nizh bereto nizh (niş/nezem berdo (beweto))

ha ca speñtahe mainyêuş dâmabyô: a ca sevuntahe mainyêuş damaibyô(domanibyô/ pe doman/domon))

varatô avasô-xşathrô: 1 wayireto ne-wazo xşathro 2 varato ne-waso (wazo) xşathro.

variş (axer/varun) varato

xşathro : 1 aişath ro 2 yes (hez) 3 name tawo vere xşane

4 paxşathro

aşem vohû vahiştem astî ... (3).

(râspî,) aş em vohû ... (2 u 2 u 2)!

e!

Y.11.11

zazaki

1) aş e vohu (houw/houwlu, vah-man (name aş ma daena)=vohu mana)

vehiş te esti

2) raş e houwo (houwlu) vahiş te esti

Order is the best good ...

12

(zôt,) aş em vohû vahiş tem astî ... (4).

ýathâ ahû vairyô athâ ratuş aş âtcît hacâ ... (2).

yeut (yeuwt) vairiio ratuş aş at cit ha ca

vasasca tû ahura-mazda uş tâca xş aêş a havanãm dâmanãm, vasô âpô vasô urvarâ vasô vîspa
vohû aş acithra xş ayamnem aş avanem dâyata axş ayamnem drvañtem.

aş em vohû vahiş tem astî ... (3). (râspî,) aş em vohû ... (2 u 2 u 2)!

12

(zôt,) aş em vohû vahiş tem astî ... (4).

yathâ ahû vairyô

athâ ratus aş ât cît hacâ ... (2).

yeut Ahu vairiio

atha (uiti) ratus aş at cit haca

vasasca tû ahura-mazda uş tâca xş aêş a havanãm dâmanãm, vasô âpô

vasô urvarâ

vasô vîspa vohû aş a cithra xş ayamnem aş avanem dâyata

a-xş ayamnem drvañtem.

vasas (wazes) tu Ahura AMzda usta ca xş aêş a hauuvana damana

vaso (wazo) Awo (apo)

vaso (wazo) urvara (uruuvara)

vaso (wazo) vispa vohu (houwlu) aş a çitra

xş ayana aş auuane daijata

a (ne)-xş ayamne druuante (dirvante).

xş ayana aş auuana dayata

ne-xş ayamna diruuante

pairi-tê haoma aşâum aşavâzô dadhãmi imãm tanûm ýâ mê vaênaite huraodha thwaxşâi haomâi

madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûmcit dayâ haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm

aşonãm raocanghem vîspô-hvâthrem!

pairi-tê haoma aşâum aşavâzô dadhãmi

imãm tanûm ýâ mê vaênaite

huraodha thwaxşâi haomâi madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûm cit dayâ

haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm aşonãm raocanghem vîspô-hvâthrem!

pairi-tê haoma aşâum aşavâzô dadhãmi

imãm tanûm ýâ mê vaênaite

huraodha thwaxşâi haomâi madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûm cit dayâ

haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm aşonãm raocanghem vîspô-hvâthrem!

Avesta-zazaki

ma/ez Pairi tey Haoma aşau aşu-wazo (1 veco 2 wazo 3 aşuu azo) dadhami
imam (inan) tanu ya mî venaite (vinete)

hu-raodha thwaxşai Haomai dermandahi hav-angauhai aşuu estai
pairime tu cit daiiae

Haoma aşauua dur -aoşa vahişte Ahum (anguş) aşaona raocange
vispo (pero) hvathre

pairi: pairemun/paremun, o pairi ma ceyreno (geyreno)

dadhami: 1 ma dadami a ey 2 o hegaya dadano 3 Homay anguş dadha

aşuuazo: aşava azo 2 aşu wazo 3 aşu wezo (veco)

imãm tanûm ýâ mê vaênaite: imem (inen, n şuno usni m) tanu mî vinete

hu-raodha: hu (houwl) raodha

thwaxşai: thwaxşai,asyenge tewa xşai

madhai: dermandai

hav-angauhai: houwu (houwl) anguai

aşuuastai: aşauua estai 2 aşu vestai

pairime tu ya daiiae

..

yasna11.9

(râspî,) ýô nô aêvô at tê uyê thrâyôidyâi tûrahe mañdâidyâi xşvîdem haptâzhdyâi nava dasme ýôî
vê yaêthma!

(zôt,

ýô nô aêvô at tê uyê thrâyôidyâi tûrahe mañdâidyâi xşvîdem haptâzhdyâi nava dasme ýôî
yaêthma!

yo no aevo (yewo) at (hat) tey uye (vye) hireyoidyai çaturahe pandayai xşuuide(suesaide)
hawtadyai newe desime

yoi ve yaethma they to

that this is one by 2 of in 3 4 of in 5 6 in 7 9 in tenth

they served/they to those in us (yoi ve yae th ma)

Ti vu to va

şima ve şima veyâ

yo ve yoiteva

Avesta-zazaki

ýô =yo

nô = no

aêvô=a yewo, ayewo

at: at, hat 2 taw

tê: te, tey

uyê: vye, nomor 2 2 nomor uye 3 vernam

thrâyôidyâi= hireidyai (numor 3 ra)

tûrahe: çaturahe, çarahe

mañdâidyâi: 1 pancaidyai viniyo 2 mandaidyai

xşvîdem: şuuuide, sues/ şaşide

haptâzhdyâi: hawtaşdyai

nava: newe

dasme: daseme/dasine

ýôi vê: yoi ve (zaferi/viseri yei)

ýâêthma!: 1 yaethma yaeth ma 2 tawo verete yaene

Yasna 11-8

âat aoxta zarathuştrô, nemô haomâi mazdadhâtâi, vanghuş haomô mazdadhâtô, nemô haomâi!

â at aoxta zarathuştrô,

nemô haomâi mazdadhâtâi,

vanghuş haomô mazdadhâtô,

nemô haomâi!

â at aoxta zarathuştrô,

nemô haomâi mazda dhâtâi,

vanghuş haomô mazda dhâtô,

nemô haomâi!

Zazaiş:

a at (tey)/a hat aoxta (vaxta/vata) Zarathuş ro

Nemo (nemengo) Haomai Mazda Datai

vanguş Haomai Mazda dato

nemo(nemengo) Haomai

a at (tey)/a hat:a taw/ a tey/a hat

nemene (nemengene): saygilamak,

vanguş (1 houwungo, houwl sifato 2 venguş (namo))

yasna 11-7

thwâşem â gêuş frâthweresô tañciştâi haomâi draonô, mâ-thwâ haomô bañdayât ýatha mairîm bañdayat ýim tûirîm frangrasyânem madheme thrişve ainghâ zemô pairiştavaxtem ayanghahe!

thwâşem â gêuş frâthweresô tañciştâi haomâi draonô, mâ-thwâ haomô bañdayât

ýatha mairîm bañdayat ýim tûirîm frangrasyânem

madheme thrişve ainghâ zemô pairiştavaxtem ayanghahe!

thwâşem: teweşa, rew, rewas, teves

â gêuş: a goş, goşt, nero

frâthweresô: vera thwereso (nero), a ginci (veştri) vera thweresena, afsmanane

tañciştâi: tan -ciştâ, tencişt, dinc , dincest

haomâi: Homa

draonô: nono (naomo) dindariyo , tenir, none teniri

mâ-thwâ haomô bañdayât: 1 me tiwa Haoma bandayat 2 ma- tiwa Haomo bandayat

ýatha: yeut

mairîm: mairi

bañdayat: bastayat, tawo vereteyo bandane (besene)

ýim: yi

tûirîm: tuiiri, turan

frangrasyânem: frangrasyane

madheme thrişve ainghâ zemô: miyone hireyeva aineha zemin (har/hardi)

pairiştavaxtem ayanghahe: pairiştavaxta ahengaye (metal)

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâş, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâş, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâş.

â at ahmi nmâne zayâñte dahakâ ca mûrakâ ca pouru-saredha varşnâ ca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâş, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca

niit (ne) anhni nmana (nmanya/nmunya) zanate athrauuu

neide ratha eştâ

neidie vaşriio vşuiias

a at ahmi (ahni) nmanya zayante dah-aka ca mur-aka ca

pouru sareda varşna ca

Y.11.6

avesta: zazaki

nôit: ni, niyit

ahmi: ahmi: 1 ahni m suna ustu n 2 ah-mi

nmanenmâne: nmanya o şuno nmanya het 3 nemana (maenana)

zânâte: tawo vereteyo,

1 zainane, taw vac

1 zanait (zanat), tawo vereteo

âthrava:athrava: 1 athrauaa 2 adrauaa 3 athrava

naêdha: neida neid neidi

rathêştâ:1 ratha eşta 2 ratha esta 3 perodatar viniyo

vâstryô fşuyâs: vatriio (vestriio) fşuyas (vsuyas)

vesturi; visturi

vistewre/vestewre

zayânte: ne-şionaiş tawo vereto zayene

dahakâca: dah-aka cia, dah aka

mûrakâca: mur-aka cia

pouru-saredha: pouru sareda, o pouru saredano bera pi

varşnâca: varşna cia

a at: a at 2 a taw 3 a hat 3 ema (hama)

....

yasna 11.6

ýô mãm tat draonô zinât vâ trefyât vâ apa vâ ýâsâiti ýat mê dathat ahurô mazdâ aşava hanguharene

mat-hizvô hâyûmca dôithrem,

ýô mãm tat draonô zinât

vâ trefyât

vâ apa vâ ýâsâiti

ýat mê dathat ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem,

ýô mã tat draonô zinât

yo ma tet draono zinat

va terevyat 1 tiriwet 2 terewyat

va apa va yasati

yat mi dathat Ahuro Mzda aşava (rasava) hanguharene met hizuu o (zuno) hoyu cia doitre

hanguharene: taw vac hanguharene1 endane 2 anghuarene

hanguharene: 1 gopa ye ri, aluske ri 2 ainya mana

yo: yo, o, ho

mãm: ma 1 ma vernamo zaferi 2 veryi viniyo

tat: tet, tey

draono: yew nuno (naomo/nuo)

zinât: tawo vereteyo zinane, manaya 1 ne verdane 2 janane

va (yava) terevyat: 1 tawo vereteyo terevene 2 tirevene/tirene

va (yava) apa va yasaiti: taw o vereteyo yasaine (yeizene/weizene)

ya me datahat Ahuro Mazda aşava (rašava)

ya mi dhatat ahuro MAzda aşava (rašava)

mat: mit, pe, o mi met (pe/bya) yeno

hizuuo: zun, zu zan

hoyum: hoyu, çep 2 hoiiiu vernam

ca: cia

doitre: 1 doitre, vinetre, miyone çimi 2 ainya mana

vine: yasna 10. 4

us-mê pita haomâi draonô frêrenaot ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem.

us-mê pita haomâi draonô frêrenaot

ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem.

us mi piy haomai draono verarenaot

Ahura Mazda hanguharene mit (pe) hizuuo (zuno) hoyu (çepa) cia doitre

hanguharene: taw vac hanguharene1 endane 2 anghuarene

hanguharene: 1 gopa ye ri, aluske ri 2 ainya mana

frerenaot: tawo vereteyo vererenaone

Ahura Mazda aşauua: Ahura Mazda rasauua

mat: mit, pe, o mi met (pe/bya) yeno

hizuuo: zun, zu zan

hoyum: hoyu, çep

ca: cia

doitre: doitre, vinetre, miyone çimi

pita: 1 piy. perd, piit, ti piit (perd) ra vac 2 poita

haomô hvâşârem zavaiti, uta buyâ afrazaiñtiş uta dêuş-sravâ hacimnô ýô mãm aiwişhutem dârayehi ýatha tâyûm peşô-sârem, nava ahmi peşô-sârô azem ýô haomô aşava dûraoşô!

haomô hvâşârem zavaiti,

uta buyâ afrazaiñtiş

uta dêuş-sravâ hacimnô ýô mãm aiwişhutem dârayehi

ýatha tâyûm peşô-sârem,

nava ahmi peşô-sârô azem ýô haomô aşava dûr-aoşô!

Zazaki

Haoma (homa/Huma) vişare zavaiti (zbaiti) ya yi jvaiti

utey buyae (biyare avera zaintiş (ne vera zaintiş, viniyo)

utey duş (çoyt) srauuae hacimno yo ma aiwişute darayehi

yeut (zey) taiiu (tau/tirer/tiritar) peşo (peşano) sare

ez ne nauua (ah-mi 2 ahmi) peşo sare

yo Haomo aşauua (raşauua) dur-aoşa

haomô: Haomo

hvâşârem: vişare, şimitar, o awki şimeno (vişeno)

zavaiti: 1 tawo vereteo zavaine (zbanine) 2 jvaiti

utey buyae (biyare avera zaintiş (ne vera zaintiş, viniyo) vine yasna 11-2

uta dêuş-sravâ hacimnô: utey duş (çoyt) srauuae hacimno

ýô mãm aiwişhutem dârayehi: yo ma aiwişute (1aiwi rişete 2 tawe verete aiwişuhene

(aiwişuhene) darayehi (tepişeyehi), toxim hegay ro vişute)

ýatha tâyûm peşô-sârem: yeut (zey) taiiu (tau/tirer/tiritar) peşo (peşano) sare

nava ahmi peşô-sârô azem: neuua ah-mi peşo saro, ez

ýô haomô aşava dûr-aoşô: yo Haomo aşauua (raşauua) dur-aoşa

Yo: yo, nero

nauua: ne uua

ahmi: ah-mi 2 ahmi

peşô-sâre: peşo-sare

azem: az/ez, eze

tayum: tirir, tiritar

dêuş-sravâ hacimnô: duş (miti/çoyt) srauuae hacimno

dareyehi: taşe ta wvac dareyehene

yasna 11.2

aspô bâşârem zavaiti, mâ buyâ aurvatãm ýûxta mâ aurvatãm aiwişasta mâ aurvatãm nithaxta ýô

mãm zâvare nôit jaidhyehi pourumaiti hañjamaine pouru-narayâ karşuyâ.
aspô bâşârem zavaiti,
mâ buyâ aurvatâm ýûxta
mâ aurvatâm aiwişasta
mâ aurvatâm nithaxta ýô mãm zâvare
nôit jaidhyehi pourumaiti hañjamaine pouru-narayâ karşuyâ.

aspo ostor suware(başare) zavaiti (zbaiti)
me buuiiae (biya) reuuate yuxta
me aurruate (rewate) aiwistasta (visesta/vistini)
me uruuate nitaxta yo ma zavare
niit jaidyahe (caidyahe 2 yaidhyehi) pouru-maiti hanjamaine pouru narayae karşuuaae

zavaiti: 1 taw vac veriye zavaine (zbane/zauuane) 2 jivaiti
zavare: r-taw vac zavare
aspo: ostor, 2 aspo aspar, estora suwari
ma buyae: me biya reuuate yuxta
yuxta: taw vaco verete yuxane
mâ buyâ aurvatâm ýûxta : me buyae (biyae) aurvatâ ýûxta
mâ aurvatâ aiwişasta: me aurevata aiwişasta
me uruuate nitaxta yo ma zavare
mâ aurvatâm nithaxta ýô mãm zâvare: me aurvatâ nithaxta ýô ma zâvare
ne jaidhyehi pourumaiti (piya) hañjamaine
pouru-naraye karşuyae.
nithaxta: tawo vereteyo nitaxane, nitakhane
aiwişaştta: vistin,wisest, asyeng-
aurvatâm:aureuuta 1 reweta 2 rewatari